

RugGear®

RG440

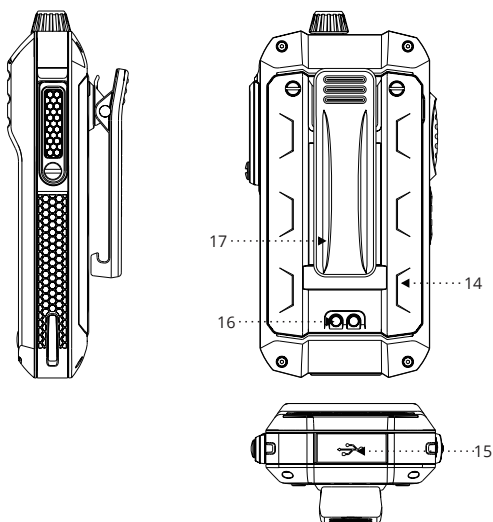
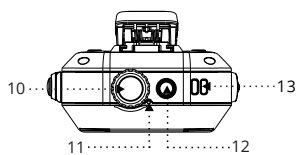
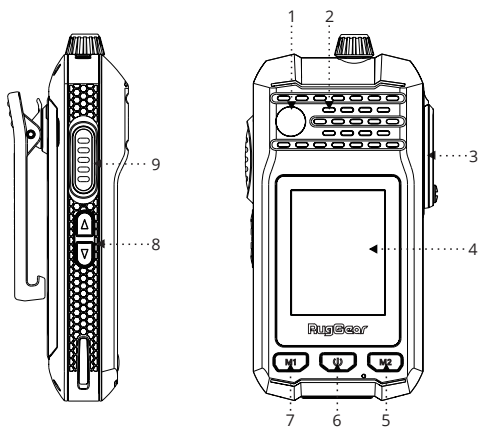


Short guide

Model : PSH03G

CONTENTS

ENGLISH -----	4
DEUTSCH -----	10
DANSK -----	16
ESPAÑOL -----	22
SUOMI -----	28
FRANÇAIS -----	34
ITALIANO -----	40
NEDERLANDS -----	46
PORTUGUESA -----	52
العَرَبِيَّة -----	58



ENGLISH

1. DEVICE OVERVIEW/FUNCTIONS (SEE ILLUSTRATION ON PAGE 3)

1. FRONT CAMERA

2. SPEAKER

3. 8-PIN INTERFACE: Connection for approved accessories, e.g. 8-PIN wired PTT headset.

4. TOUCHSCREEN

5. FUNCTION KEY M2: Optional function – function can be assigned via SetM2 app (system integrated), see 9.1 for more details.

6. POWER BUTTON: A long press switches the device on/off. A short press switches standby mode on/off.

7. FUNCTION KEY M1: Optional function – function can be assigned via SetM1 app (system integrated), see 9.1 for more details.

8. VOLUME CONTROL: Volume up/Volume down.

9. SIDE KEY LEFT: Optional function, e.g. PTT – function can be assigned via CustomKey app (system integrated), see 9.1 for more details.

10. ROTARY KNOB: For channel selection, POC intercom group switch.

11. MICROPHONE

12. FUNCTION KEY RED: A long press of the SOS key sends an emergency call to a pre-saved emergency number (only in connection with a Lone Worker Protection app), see 9.2 for more details.

13. EYELET: Eyelet for hand strap.

14. BATTERY

15. USB INTERFACE: Connection for the USB-C cable or for other equipment approved by RugGear.

16. CHARGING CONTACTS

17. BELT CLIP

2. INTRODUCTION

This document contains information and safety regulations that must be observed for the safe operation of device **RG440** under the described conditions. Non-observance of information and instructions can have serious consequences and may violate regulations. Please read the manual and these safety instructions before using the device. In the case of any doubt, the English version takes precedent. The current manuals can be found at www.RugGear.com or can be requested from Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (The EU declaration of conformity is on the last page of the manual.)

3. RESERVED

The content of this document is presented as it currently exists. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this device.

4. EU DECLARATION OF CONFORMITY

The EU declaration of conformity can be found at the end of this manual.



5. SAFETY ADVISES

- Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and fingernails can scratch the screen. Keep the screen clean. Gently remove dust from the screen with a soft cloth and do not scratch the screen.
- Do not leave the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to the battery overheating, resulting in fire or explosion.

- Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
 - Only charge the device in dry indoor conditions.
 - Do not charge the device in dusty or humid environments.
 - Do not use the device in any areas where use is prohibited by regulations or legislation.
 - Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as those emitted from induction ovens or microwaves.
 - Do not attempt to open or repair the device.
 - Incorrect repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion.
 - Only authorized personnel are permitted to repair the device.
 - Only use accessories approved by **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
 - Power off the device in hospitals or other places where the use of mobile phones is prohibited.
 - This device may adversely affect medical equipment, such as pacemakers.
 - Always keep a distance of at least 15 cm between the device and such equipment.
 - Make sure the volume level is not set at an excessive level when connecting earphones and headphones to protect your hearing.
 - Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
 - Power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
 - Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger.
 - Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
 - The adapter must be installed near the equipment and be easily accessible.
 - The product shall only be connected to a USB interface of version USB2.0 and USB3.0.
 - Do not discard old and abandoned lithium batteries into household waste, take them to a designated waste disposal point.
 - The user is solely liable for any and all damages and liabilities caused by malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device.
- Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** cannot be held responsible for any such claims.



WARNING

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. will not assume any liability for damage caused by disregarding any of this advice or by any inappropriate use of the device.

6. MAINTENANCE / REPAIR

The device itself has no user-serviceable parts. It is recommended to perform inspections according to the safety regulations and advises. If there is a problem with the device, please contact your vendor or consult the service center. If your device is in need of repair, you can either contact the service center or your vendor.

7. BATTERY

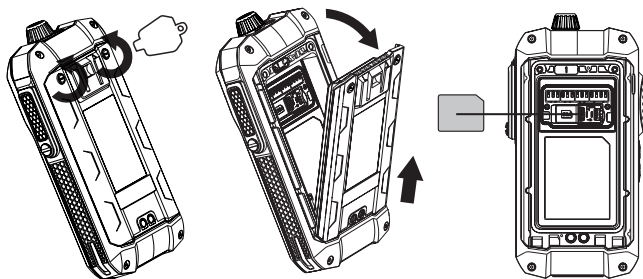
There is a risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

8. PREPARATION

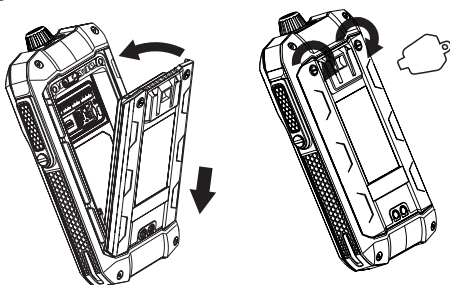
8.1. Install and remove the battery/Install the Nano SIM card

8.1.1 Loosen the screws on the battery using the screwdriver provided, remove the battery from the battery compartment;

8.1.2 Insert the Nano SIM card;



- 8.1.3 Press the battery assembly into the battery compartment;
8.1.4 Hand tighten the screws;



Note:

Please ensure that all gaskets are closed to ensure water and dust tightness.

8.2. Activate Esim

You can activate the eSIM in several ways:

1. Via the Android Setup Wizard during initial device setup:

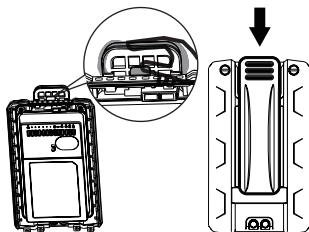
Scan the eSIM QR code that you have received from your service provider or manually enter the eID that you have received from your service provider.

2. Via the settings menu of the smartphone:

> Settings > Network & Internet > Mobile network (add Network) > Download SIM > scan (or manually enter) eSIM QR code that you have received from your service provider.

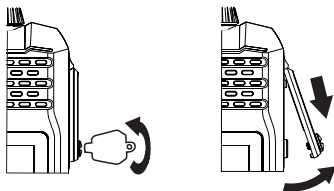
8.3 Insatll and disassemble the Waist clip

As is shown

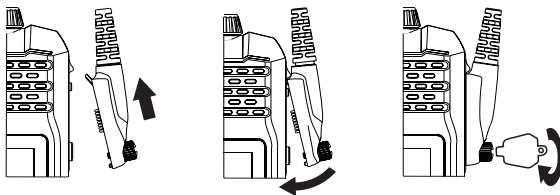


8.4. 8-PIN interface

Loosen the screw on the 8-PIN interface cover using the screwdriver provided. Remove the cover as shown ;

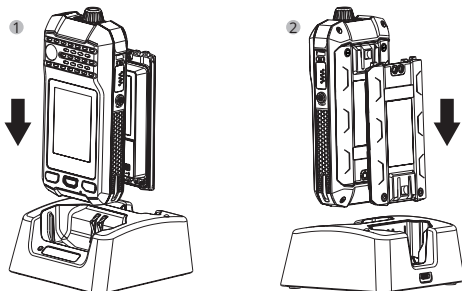


Connect the plug of the 8-PIN accessory to the 8-PIN interface as shown ;
Hand-tighten the screws using the Screwdriver ;
Check that the plug is seated correctly and securely.



8.5. CHARGING

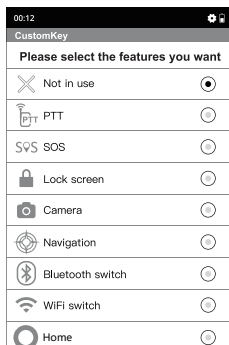
The RG440 supports 5V/2A charging, Only use valid RugGear licensed chargers and cables because unlicensed products may cause the battery to explode or damage the device. The device must only be charged in an ambient temperature range of +0°C to +45°C. The normal operating temperature of this mobile phone is -10°C to 50°C. The RG440 provides charging contacts on the back to charge the device with the desktop charger (optional accessory). The desktop charger also provides a second charging slot for spare batteries (optional accessory).



9. FUNCTION INTRODUCTION

9.1 CustomKey / SetM1 / SetM2

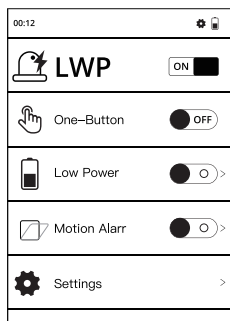
Your phone supports custom buttons, so you can use them to use quick applications. The main function of the custom button is to quickly open the application you specify. PTT in the list means: Long press the custom key to enable software talkback.



9.2. Multifunctional Alarm (LWP)

The multifunctional alarm is the feature that detects the status of the mobile phone status during motion and rest and automatically notifies the emergency contact via phone call/SMS.

1. After opening the application for the first time, a default phone number is required to be set for the alarm.
2. If the mobile phone uses two SIM cards, a default phone number is required to be set for calling/SMS.
3. Any aborted operation will cause the application process to be interrupted and it needs to [close/open] the application again in order to reset the alarm process.
4. The alarm will not be triggered when the mobile phone is connected to a USB charger.



10. RECYCLING

The crossed-out wheellie-bin symbol on the product, battery, literature, or packaging is a reminder that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection points at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Always return used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This helps prevent uncontrolled waste disposal and promotes the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** representative.



11. INFORMATION CONCERNING CE SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

The SAR limit of Europe is 2.0 W/kg for the body at 5 mm. The SAR limit of Europe is 4.0 W/kg for the limbs at 0 mm. The device has been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for limbs is 1.49 W/kg. The highest SAR value reported under this standard during product certification for body is 0.7 W/kg. This device was tested for typical body worn operations with the back of the handset kept 5 mm from the body. The device complies with RF specifications when used at 5 mm from the body. Belt clips, holsters and similar accessories used should not contain metallic components in the assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements, and should be avoided.

12. TRADEMARKS

All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

13. WARRANTY

You can find the warranty conditions at <https://www.ruggear.com/support.html>

DEUTSCH

1. GERÄTEÜBERSICHT/-FUNKTIONEN (SIEHE ABBILDUNG AUF SEITE 3)

1_FRONTKAMERA

2_LAUTSPRECHER

3_8-PIN-SCHNITTSTELLE: Anschluss für zugelassenes Zubehör, z.B. Verdrahtetes PTT-Headset mit 8 Pins.

4_TOUCHSCREEN

5_FUNKTIONSTASTE M2: Optionale Funktion – Die Funktion kann über die App „SetM2“ (systemintegriert) zugewiesen werden. Weitere Details siehe Abschnitt 9.1.

6_AN-/AUS-TASTE: Langes Drücken schaltet das Gerät ein/aus. Kurzes Drücken schaltet den Bereitschaftsmodus ein/aus.

7_FUNKTIONSTASTE M1: Optionale Funktion – Die Funktion kann über die App „SetM1“ (systemintegriert) zugewiesen werden. Weitere Details siehe Abschnitt 9.1.

8_LAUTSTÄRKEREGELUNG: Lautstärke erhöhen/verringern.

9_LINKE SEITENTASTE: Optionale Funktion, z.B. PTT – Die Funktion kann über die App „CustomKey“ (systemintegriert) zugewiesen werden. Weitere Details siehe Abschnitt 9.1.

10_DREHREGLER: Zur Kanalauswahl, Gruppenschalter für POC-Freisprechanlage.

11_MIKROFON

12_ROTE FUNKTIONSTASTE: Ein langer Druck auf die SOS-Taste sendet einen Notruf an eine zuvor gespeicherte Notrufnummer (nur in Verbindung mit der App „Lone Worker Protection“). Weitere Details siehe Abschnitt 9.2.

13_ÖSE: ÖSE FÜR HANDRIEMEN.

14_AKKU

15_USB-SCHNITTSTELLE: Anschluss für das USB-C-Kabel oder zum Anschluss an andere von RugGear zugelassene Geräte.

16_LADEKONTAKTE

17_GÜRTEL-CLIP

2. EINFÜHRUNG

Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des Geräts **RG440** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise bevor Sie das Gerät benutzen. Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die englischen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen. Die aktuellen Handbücher finden Sie auf www.RugGear.com oder auf Anfrage von Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (Die EU-Konformitätserklärung befindet sich auf der letzten Seite des Handbuchs.)

3. VORBEHALT

Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Gerätes. Die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor.

Die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten.

Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** keine Haftung.

4. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung befindet sich am Ende dieser Anleitung.



5. SICHERHEITSHINWEISE

- Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub und Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stofftuch reinigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann, was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.
- Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.
- Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unsachgemäße Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- Verwenden Sie nur von **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** zugelassenes Zubehör.
- Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus. Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke beim Anschließen von Kopfhörern und Kopfhörern nicht zu hoch eingestellt ist, um Ihr Gehör zu schützen.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- Das Netzteil muss in der Nähe der Ausrüstung aufgestellt werden und leicht zugänglich sein.
- Das Produkt darf nur an eine USB-Schnittstelle der Version USB2.0 und USB3.0 angeschlossen werden.
- Akkus gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** besteht nicht.



WARNUNG

Die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

6. WARTUNG/REPARATUR

Beachten Sie eventuell gültige gesetzliche Richtlinien zu wiederkehrenden Prüfungen, wie z. B. die Betriebssicherheitsverordnung! Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile. Es wird empfohlen, eine Überprüfung anhand der Kriterien in den Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweisen durchzuführen. Bedarf Ihr Gerät einer Reparatur, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service Center oder Ihren Verkäufer. Reparaturen dürfen nur durch **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** oder autorisierte Service Center durchgeführt werden, da ansonsten die Sicherheit des Geräts nicht mehr gewährleistet ist.

7. AKKU

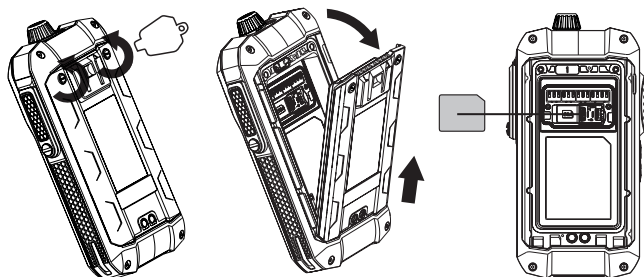
Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Akkutyp ersetzt wird. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den Anweisungen.

8. VORBEREITUNG

8.1 Einsetzen und Entnehmen des Akkus / Einlegen der Nano-SIM-Karte

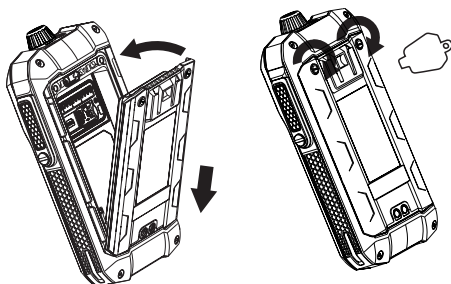
8.1.1 Lösen Sie die Schrauben der Batterie mit dem mitgelieferten Schraubendreher und nehmen Sie den Akku aus dem Akkufach.

8.1.2 Legen Sie die Nano-SIM-Karte ein.



8.1.3 Drücken Sie die Akkueinheit in das Akkufach.

8.1.4 Ziehen Sie die Schrauben handfest an.



Hinweis:

Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen richtig sitzen, um Wasser- und Staubsichtigkeit zu gewährleisten.

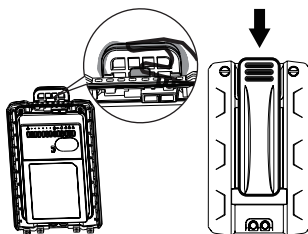
8.2. Aktivieren der eSIM

Sie können die eSIM auf verschiedene Weise aktivieren:

1. Über den Android-Einrichtungsassistenten während der Ersteinrichtung des Geräts: Scannen Sie den eSIM-QR-Code, den Sie von Ihrem Dienstanbieter erhalten haben, oder geben Sie die eID, die Sie von Ihrem Dienstanbieter erhalten haben, manuell ein.
2. Über das Einstellungsmenü des Smartphones:
> Einstellungen > Netzwerk & Internet > Mobiles Netzwerk (Netzwerk hinzufügen) > SIM herunterladen > Scannen Sie den eSIM-QR-Code, den Sie von Ihrem Dienstanbieter erhalten haben (oder geben Sie ihn manuell ein).

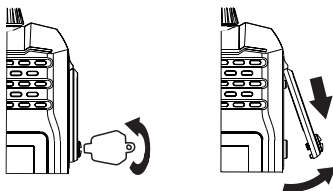
8.3. Anbringen und Entfernen des Gürtelclips

Siehe Abbildung



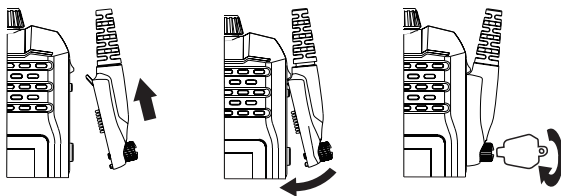
8.4 8-polige Schnittstelle

Lösen Sie die Schraube an der 8-poligen Schnittstellenabdeckung mit dem mitgelieferten Schraubendreher. Entfernen Sie die Abdeckung wie abgebildet.



Verbinden Sie den Stecker des 8-poligen Zubehörs wie abgebildet mit der 8-poligen Schnittstelle.

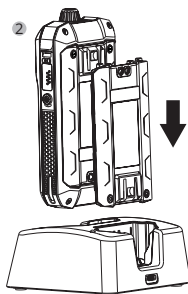
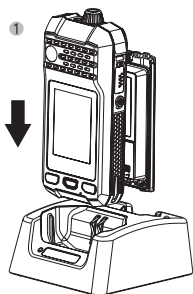
Ziehen Sie die Schrauben mit dem Schraubendreher handfest an. Prüfen Sie, ob der Stecker richtig und fest sitzt.



8.5. AUFLADEN

Das Modell RG440 unterstützt 5V/2A-Aufladung. Verwenden Sie nur RugGear-lizenzierte Ladegeräte und -kabel, da nicht-lizenzierte Produkte eine Explosion des Akkus verursachen oder das Gerät beschädigen können.

Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen von +0 °C bis +45 °C aufgeladen werden. Die normale Betriebstemperatur dieses Mobiltelefons liegt bei -10°C bis 50°C. Das RG440 verfügt über Ladekontakte auf der Rückseite, um das Gerät mit dem Tischladegerät (optionales Zubehör) aufzuladen. Das Tischladegerät bietet außerdem einen zweiten Ladeschacht für Ersatzakkus (optionales Zubehör).



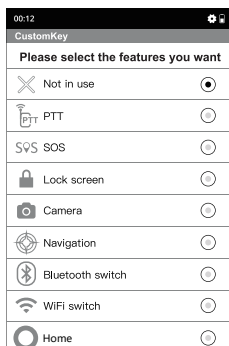
9. EINFÜHRUNG IN DIE FUNKTIONEN

9.1. Benutzerdefinierte Taste / SetM1 / SetM2

Ihr Telefon unterstützt benutzerdefinierte Tasten, mit denen Sie schnell zu bestimmten Anwendungen gehen können.

Die Hauptfunktion der benutzerdefinierten Taste besteht darin, die von Ihnen angegebene Anwendung schnell zu öffnen.

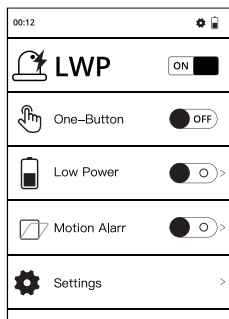
„PTT“ in der Liste bedeutet: Drücken Sie lange auf die benutzerdefinierte Taste, um das Software-Talkback zu aktivieren.



9.2. Multifunktionaler Alarm (LWP)

Multifunktionaler Alarm bezieht sich auf die Funktion, die den Status des Mobiltelefons bei Bewegung und Ruhe erkennt und automatisch per Telefonanruf/SMS den Notfallkontakt benachrichtigt.

1. Nach dem erstmaligen Öffnen der Anwendung müssen Sie eine Standardtelefonnummer für den Alarm festlegen.
2. Wenn das Mobiltelefon zwei SIM-Karten verwendet, müssen Sie eine Standardtelefonnummer für Anrufe bzw. SMS festlegen.
3. Nach jeder abgebrochenen Operation wird der Anwendungsprozess unterbrochen und die Anwendung muss wieder [geschlossen/geöffnet werden], um den Alarmvorgang zurückzusetzen.
4. Es wird keine Alarm ausgelöst, wenn das Mobiltelefon über USB mit einem Ladegerät angeschlossen ist.



10. WIEDERVERWERTUNG

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen. Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhaltung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** Vertreter.



11. INFORMATIONEN ZUR CE SAR ZERTIFIZIERUNG (SPE-ZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

Der SAR-Grenzwert liegt in Europa bei 2,0 W/kg. Das Gerät wurde ebenfalls mit diesem Grenzwert getestet. Der höchste SAR-Wert, der bei der Produktzertifizierung gemäß diesem Standard für die Verwendung am Körper gemessen wurde, beträgt 1.49 W/kg und getragen am Körper getragen ist 0.7 W / kg. Das Gerät wurde auf typische Situationen beim Tragen am Körper mit der Rückseite des Telefons in einem Abstand von 5 mm vom Körper getestet. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 5 mm vom Körper verwendet wird. Achten Sie bei der Verwendung von Gürtelclips, Gürteltaschen und ähnlichem Zubehör darauf, dass das Zubehör keine metallischen Gegenstände enthält. Der Einsatz von Zubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Richtlinien für HF-Exposition und ist nicht zulässig.

12. WARENZEICHEN

Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

13. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsbedingungen finden Sie unter <https://www.ruggear.com/support.html>

DANSK

1. OVERSIGT OVER ENHED/FUNKTIONER (SE ILLUSTRATION PÅ SIDE 3)

1_FORSIDEKAMERA

2_HØJTTALER

3_GRÆNSEFLADE MED 8 BEN: Forbindelse til godkendt tilbehør, f.eks. Ledningsforbundet PTT-headset med 8 ben.

4_TOUCHSKÆRM

5_FUNKTIONSTAST M2: Valgfri funktion – funktion kan tildeles via SetM2-app (system indbygget), se 9.1 for yderligere oplysninger.

6_TÆND/SLUK-TAST: Et langt tryk tænder/slukker enheden. Et kort tryk slår standby-tilstanden til/fra.

7_FUNKTIONSTAST M1: Valgfri funktion – funktion kan tildeles via SetM1-app (system indbygget), se 9.1 for yderligere oplysninger.

8_LYDSTYRKEKONTROL: Lydstyrke op/Lydstyrke ned.

9_VENSTRE SIDETAST: Valgfri funktion, f.eks. PTT – funktion kan tildeles via CustomKey-app (system indbygget), se 9.1 for yderligere oplysninger.

10_DREJEKNAP: Til kanalvalg, POC intercom-gruppevalg.

11_MIKROFON

12_FUNKTIONSTAST RØD: Et langt tryk på SOS-tasten sender et nødopkald til et på forhånd gemt nødnummer (kun i forbindelse med en app til beskyttelse af personer, der arbejder alene), se 9.2 for yderligere oplysninger.

13_SNØREHUL: Snørehul til håndrem.

14_BATTERI

15_USB-GRÆNSEFLADE: Tilslutning til USB-C-kablet eller til andet udstyr godkendt af RugGear.

16_OPLADNINGSKONTAKTER

17_BÆLTEKLEMME

2. INTRODUKTION

Dette dokument indeholder information og sikkerhedsregler, som absolut skal følges for en sikker drift med enhed **RG440** under de beskrevne etingelser. Manglende overholdelse af disse informationer og anvisninger kan have farlige følger eller være en overtrædelse af regler.

Læs brugsvejledningen og disse sikkerhedsoplysninger, før enheden bruges. I tilfælde af modstridende informationer gælder de engelske instruktioner i disse sikkerhedsoplysninger.

De aktuelle vejledninger kan findes på www.RugGear.com eller kan rekvireres hos Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (EU-overensstemmelseserklæringen findes på sidste side i vejledningen.)

3. FORBEHOLD

Indholdet i dette dokument er baseret på enhedens aktuelle funktion. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** påtager sig hverken eksplicit eller implicit noget som helst ansvar for rigtigheden eller fuldstændigheden af indholdet i dette dokument, herunder, men ikke begrænset til, stiltiende garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, medmindre gældende lovgivning eller jurisdiktioner foreskriver en obligatorisk forpligtelse.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. forbeholder sig til enhver tid ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i dette dokument eller trække dokumentet tilbage. Ændringer, fejl eller trykfejl begrundes ikke ret til erstatning. Alle rettigheder forbeholdes.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. påtager sig intet ansvar for datatab eller andre skader ligegyldigt hvilken type, der er en følge af en usagkyndig brug af enheden.

4. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU-overensstemmelseserklæringen befinder sig i slutningen af denne vejledning.



5. SIKKERHEDSRÅD

- Berør ikke displayet med skarpkantede genstande. Støv og snavs eller dine fingernegle kan ridse displayruden. Hold displayruden ren ved regelmæssigt at rengøre den med en blød tekstilkuld.
- Enheden må ikke udsættes for høje temperaturer, da batteriet kan blive overophedet herigennem, hvilket kan resultere i brand eller i værste fald en eksplosion.
- Oplad ikke enheden i nærheden af brændbare eller eksplosive stoffer.
- Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
- Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.
- Brug ikke enheden på steder, hvor brug er forbudt.
- Udsæt ikke enheden eller opladeren for stærke elektriske magnetfelter, såsom de f.eks. dannes fra induktionskomfurer eller mikrobølgeovne.
- Åbn ikke enheden selv og udfør heller ikke selv reparationer. Usagkyndige reparationer kan føre til ødelæggelse af enheden, brand eller en eksplosion. Enheden må kun repareres af autoriserede fagfolk.
- Brug kun tilbehør, der er godkendt af **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
- Sluk enheden på hospitaler eller andre medicinske faciliteter. Denne enhed kan påvirke funktionen ved medicinsk udstyr såsom pacemakere og høreapparater. Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker.
- Sørg for, at lydstyrken ikke er sat for høj, når du tilslutter øretelefoner og hovedtelefoner for at beskytte din hørelse.
- Overhold relevante, nationale love, når enheden bruges, mens der køres i et køretøj.
- Sluk for enheden og kobl ladekablet fra, før enheden rengøres.
- Brug ikke kemiske midler til at rengøre enheden eller opladeren. Rengør udstyret med en blød, fugtet antistatisk klud.
- Adapteren skal installeres i nærheden af udstyret og skal være nemt tilgængelig.
- Produktet må kun sluttes til en USB-grænseflade af version USB 2.0 og USB 3.0.
- Batterier hører IKKE til i husholdningsaffald. Som forbruger er man forpligtet til at indlevere gamle batterier til korrekt bortskaffelse.
- Brugeren er selv ansvarlig for skader forårsaget af computervirus, der downloades i forbindelse med brug af internetfunktionerne. Der er ingen regreskrav over for **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



ADVARSEL

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af disse anvisninger eller forkert brug af enheden.

6. VEDLIGEHOLDELSE / REPARATION

Overhold eventuelt gyldige juridiske retningslinjer til periodiske eftersyn, som for eksempel bekendtgørelsen om industriel sikkerhed! Selve enheden har ingen dele, der skal vedligeholdes. Det anbefales at gennemføre en kontrol baseret på kriterierne i sikkerhedsbestemmelserne og sikkerhedsoplysningerne. Er der behov for at få enheden repareret, skal man kontakte et autoriseret servicecenter eller en forhandler. Reparationer må kun udføres af **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** eller et autoriseret servicecenter, da sikkerheden ved enheden ellers ikke længere kan garanteres.

7. BATTERI

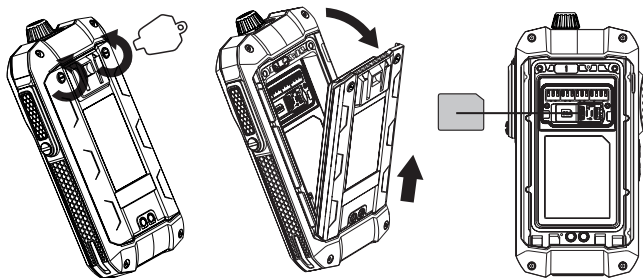
Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Bortskaf brugte batterier i henhold til vejledningen.

8. FORBEREDELSE

8.1. Isæt og udtag batteriet/isæt Nano SIM-kortet

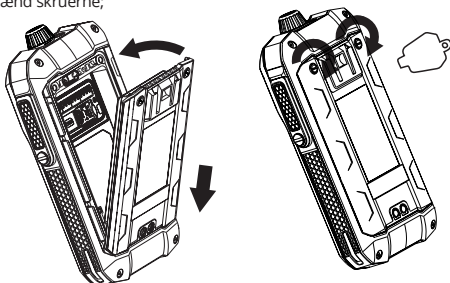
8.1.1 Løsn skruerne på batteriet ved hjælp af den medfølgende skruetrækker, og fjern batteriet fra batterirummet.

8.1.2 Isæt Nano SIM-kortet



8.1.3 Tryk batterisamlingen ind i batterirummet;

8.1.4 Håndspænd skruerne;



Bemærk:

Sørg for, at alle pakninger er lukkede for at sikre vand- og støvtæthed.

8.2. Aktiver eSIM

Du kan aktivere eSIM på flere måder:

1. Via Android opsætningsguide under den indledende enhedsopsætning:

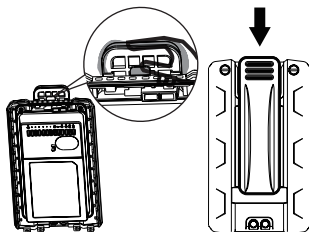
Scan den eSIM QR-kode, du har modtaget fra din tjenesteudbyder, eller indtast det eID, du har modtaget fra din tjenesteudbyder, manuelt.

2. Via smartphonens indstillingsmenu:

> Indstillinger > Netværk og internet > Mobilnetværk (tilføj netværk) > Download SIM > scan eSIM QR-kode (eller indtast den manuelt), som du har modtaget fra din tjenesteudbyder.

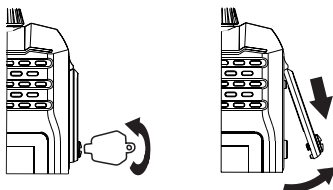
8.3. Indsæt og adskil bælteklemmen

Som vist



8.4. Grænseflade med 8 ben

Løsn skruen på dækslet til grænsefladen med 8 ben ved hjælp af den medfølgende skruetrækker. Fjern dækslet som vist.



Slut stikket fra tilbehøret med 8 ben til grænsefladen med 8 ben som vist.

Håndspænd skruerne ved hjælp af skruetrækkeren.

Kontroller, at stikket sidder korrekt og sikkert fast.

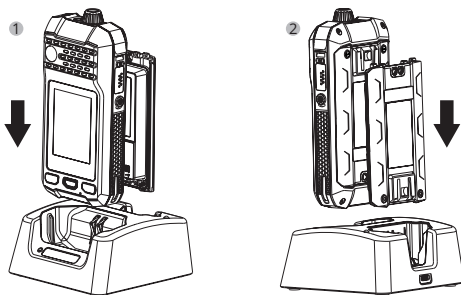


8.5. OPLADNING

RG440 understøtter opladning med 5V/2A. Brug kun RugGear-licenserede oplader og kabler, da ikke-licenserede produkter kan få batteriet til at eksplodere eller beskadige din enhed.

Du kan kun oplade enheden ved et omgivende temperaturområde på +0°C til +45°C. Den normale driftstemperatur af denne mobiltelefon er -10°C til 50°C.

RG440 har opladningskontakter på bagsiden til at oplade enheden med skrivebordsopladeren (valgfrit tilbehør). Skrivebordsopladeren har også en ekstra opladningsåbning til ekstra batterier (valgfrit tilbehør).

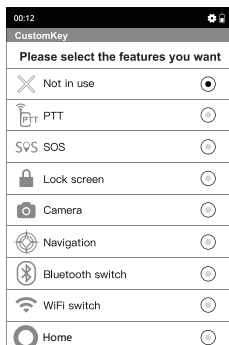


9. INTRODUKTION TIL FUNKTIONER

9.1.Brugerdefineret tast / Indstil M1 / Indstil M2

Din telefon understøtter specialknapper, så du kan bruge dem til at bruge hurtige apps. Hovedfunktionen af specialknappen er hurtigt at åbne den app, du specificerer.

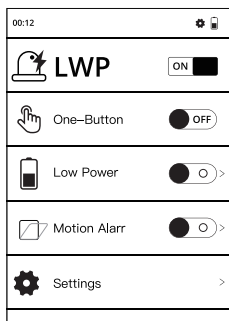
"PTT" på listen betyder: Tryk længe på specialknappen for at aktivere software tal tilbage.



9.2. Multifunktionel alarm (LWP)

Den multifunktionelle alarm referer til den funktion, der detekterer mobiltelefonstatussen under bevægelse og hvile og giver automatisk nødkontakten besked via telefonopkald/SMS.

1. Efter at have åbnet appen for første gang skal du indstille et standardtelefonnummer for alarmen.
2. Hvis mobiltelefonen bruger to SIM-kort, skal du indstille et standardtelefonnummer for opkald/SMS.
3. Enhver afbrudt handling vil få app-processen til at blive afbrudt, og den skal [lukke/åbne] appen igen for at nulstille alarmprocessen.
4. Alarmen vil blive udløst, når mobiltelefonen er forbundet til en USB-oplader.



10. GENANVENDELSE

Symbolet for den overstregede affaldsspand på hjul, som kan findes på produktet, på batteriet, i dokumentationen eller emballagen, betyder, at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og batterier skal indleveres til en separat affaldsindsamling i slutningen af produktets levetid. Disse forskrifter gælder inden for Den Europæiske Union. Bortskaf ikke disse produkter sammen med usorteret husholdningsaffald. Bortskaf altid brugte elektroniske produkter, batterier samt emballagemateriale på dertil beregnede indsamlingssteder. På den måde forebygges ukontrolleret bortskaffelse af affald og genbrug af materielle ressourcer fremmes. Yderligere informationer kan fås hos den forhandler, hvor produktet blev købt, hos lokale affaldsvirksomheder, statslige myndigheder, når det drejer sig om overholdelse af producentansvaret, eller hos



den **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**-repræsentant, der er ansvarlig for det pågældende land eller område.

DA

11. INFORMATIONER OM CE SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

SAR-grænsen for Europa er 2,0 W/kg. Enheden er også testet mod denne SAR-grænse. Den højest indberettede SAR-værdi under denne standard under produktcertificering for brug på kroppen er 1.49 W/kg og når den bæres slidt på kroppen, er den 0.7 W / kg. Denne enhed blev testet ved typiske kropsbårne handlinger med bagsiden af håndsættet holdt 5 mm fra kroppen. Enheden overholder RF-specifikationer, når enheden anvendes 5 mm fra kroppen. Brugen af bælteklips, hylstre og lignende tilbehør bør ikke indeholde metalliske komponenter. Brugen af tilbehør, der ikke opfylder disse krav, opfylder eventuelt ikke kravene til RF-eksponeringskravene, og bør undgås.

12. VAREMÆRKER

Alle andre varemærker og copyrights tilhører disses respektive ejere.

13. GARANTI

Du kan finde garantibetingelserne på <https://www.ruggear.com/support.html>

ESPAÑOL

1. DESCRIPCIÓN/FUNCIONES DEL DISPOSITIVO (VÉASE LA ILUSTRACIÓN DE LA PÁG. 3)

1. CÁMARA FRONTAL

2. ALTAVOZ

3. INTERFAZ DE 8 PINES: Conexión para accesorios homologados, p.ej., auricular PTT con cable de 8 pines.

4. PANTALLA TÁCTIL

5. TECLA DE FUNCIÓN M2: Función opcional. La función puede asignarse a través de la aplicación SetM2 (sistema integrado), véase 9.1 para más información.

6. BOTÓN DE ENCENDIDO: Manteniéndolo pulsado se enciende/apaga el dispositivo. Pulsándolo brevemente se activa/desactiva el modo de espera.

7. TECLA DE FUNCIÓN M1: Función opcional. La función puede asignarse a través de la aplicación SetM1 (sistema integrado), véase 9.1 para más información.

8. CONTROL DE VOLUMEN: Para subir/bajar el volumen.

9. TECLA LATERAL IZQUIERDA: Función opcional, p. ej., PTT. La función puede asignarse a través de la aplicación SetM2 (sistema integrado), véase 9.1 para más información.

10. BOTÓN GIRATORIO: Para la selección de canales, interruptor POC de grupos de intercomunicación.

11. MICRÓFONO

12. TECLA ROJA DE FUNCIÓN: Manteniendo pulsada la tecla SOS, envía una llamada de emergencia a un número de emergencia previamente guardado (solo en conexión con una aplicación de protección de trabajadores en solitario), véase 9.2 para más información.

13. ORIFICIO: Orificio para correa de mano.

14. BATERÍA

15. INTERFAZ USB: Conexión para cable USB-C o para conexión a otros equipos aprobados por RugGear.

16. CONTACTOS DE CARGA

17. CLIP DE CINTURÓN

2. INTRODUCCIÓN

Este documento contiene informaciones y prescripciones de seguridad que deben tenerse en cuenta sin falta para un funcionamiento seguro del dispositivo **RG440** en las condiciones descritas. El incumplimiento de estas informaciones e instrucciones puede tener consecuencias peligrosas o infringir la normativa.

Lea las instrucciones de uso y estas indicaciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo. En caso de información contradictoria, tendrán prioridad las instrucciones inglesas de estas indicaciones de seguridad.

Los manuales actuales se encuentran en www.RugGear.com o pueden solicitarse a Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (la declaración de conformidad de la UE está en la última página del manual).

3. RESERVA

El contenido de este documento se basa en el funcionamiento actual del dispositivo.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. no acepta ninguna garantía, ya sea expresa o implícita por la exactitud o integridad de los contenidos de este documento, incluyendo, pero sin limitarse, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, a menos que las leyes aplicables o la jurisprudencia prescriban obligatoriamente una responsabilidad.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar en todo momento, sin información previa, modificaciones en este documento o a retirar dicho documento. Los cambios, errores o erratas no suponen ningún derecho a indemnización. Todos los derechos reservados.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. no asumirá ninguna responsabilidad por las pérdidas de datos u otros daños de cualquier tipo que se originen como consecuencia de un uso inadecuado del dispositivo.

4. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

La declaración de conformidad UE se encuentra al final de estas instrucciones.



ES

5. RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

- No toque la pantalla del dispositivo con objetos punzantes. Las partículas de polvo y los clavos pueden rayar la pantalla. Mantenga limpia la pantalla. Utilice un paño suave con cuidado para retirar el polvo de la pantalla y no raye la superficie.
- No introduzca el dispositivo en entornos con temperaturas extremas porque la batería podría recalentarse e incendiarse o explotar.
- No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.
- No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido su uso.
- No exponga el dispositivo o el cargador a ningún campo magnético intenso, p. ej. los provenientes de hornos de inducción u hornos microondas.
- No abra el dispositivo por sí solo ni tampoco realice reparaciones por sí mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños irreparables en el dispositivo, un incendio o incluso una explosión. El dispositivo solo debe ser reparado por expertos autorizados.
- Utilice exclusivamente accesorios **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** autorizados.
- Desconecte el dispositivo en hospitales u otros centros médicos. Este dispositivo puede influir en el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos o audífonos. Mantenga siempre una distancia de seguridad de mínimo 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos.
- Asegúrese de que el nivel de volumen no esté demasiado alto cuando conecte audífonos y auriculares para proteger su audición.
- En caso de que use el dispositivo mientras conduce un vehículo, respete la legislación vigente que corresponda.
- Desconecte el dispositivo y retire el cable de carga antes de limpiar el dispositivo.
- No utilice productos químicos para la limpieza del dispositivo ni del cargador. Limpie el dispositivo con un paño suave y antiestático humedecido.
- El adaptador debe estar instalado cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
- El producto debe conectarse únicamente a una interfaz USB con versión USB2.0 y USB3.0
- Las baterías no están en la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado a devolver las pilas usadas para su correcta eliminación.
- El usuario será el único responsable de los daños y otras obligaciones que pudieran surgir de la descarga de malware al utilizar la red u otras funciones de intercambio de datos del dispositivo. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** no se hace responsable de las reclamaciones que pudieran derivarse de ello.



Advertencia

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. no se hará responsable de las reclamaciones por daños causados por hacer caso omiso a estas advertencias o por el uso indebido del dispositivo.

6. MANTENIMIENTO / REPARACIÓN

Tenga en cuenta las directivas legales vigentes sobre inspecciones periódicas, p. ej., la Ordenanza de Seguridad Industrial alemana. El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Se recomienda llevar a cabo inspecciones de acuerdo con las normas de seguridad y las recomendaciones. Si surge algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor o consulte al centro de servicio. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con el centro de servicio o con su proveedor.

7. BATERÍA

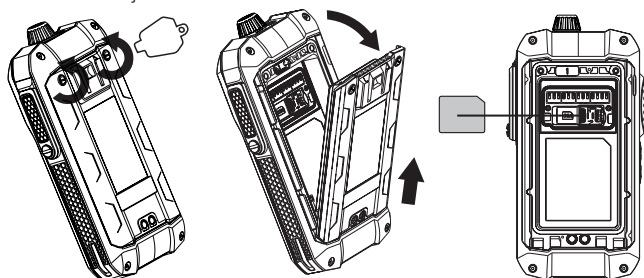
Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones correspondientes.

8. PREPARACIÓN

8.1. Colocar y retire la batería/Colocar la tarjeta micro SIM

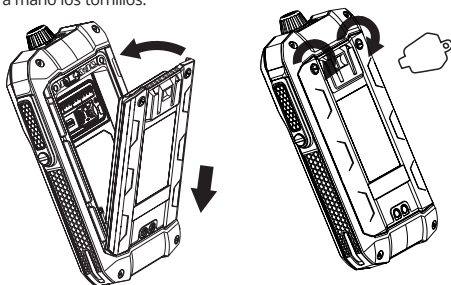
8.1.1 Afloje los tornillos de la batería con el destornillador suministrado, retire la batería del compartimento de la batería.

8.1.2 Inserte la tarjeta Nano SIM



8.1.3 Presione el conjunto de la batería en el compartimento de la batería.

8.1.4 Apriete a mano los tornillos.



Nota:

Compruebe que todas las juntas estén cerradas para garantizar la estanqueidad al agua y al polvo.

8.2. Activar la tarjeta Esim

Puede activar la tarjeta eSIM de varios modos:

1. A través del asistente de instalación de Android durante la configuración inicial del dispositivo:

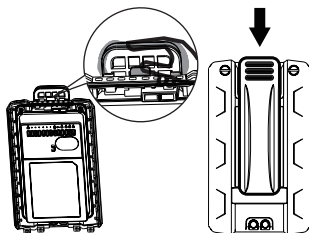
Escanee el código QR de la eSIM que ha recibido de su proveedor de servicios o introduzca manualmente el eID que ha recibido de su proveedor de servicios.

2. A través del menú de configuración del teléfono inteligente:

> Ajustes > Red e Internet > Red móvil (añadir red) > Descargar SIM > Escanear (o introducir manualmente) el código QR de la eSIM que ha recibido de su proveedor de servicios.

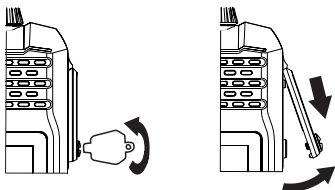
8.3 Colocar y quitar el gancho de cinturón

Tal como se muestra

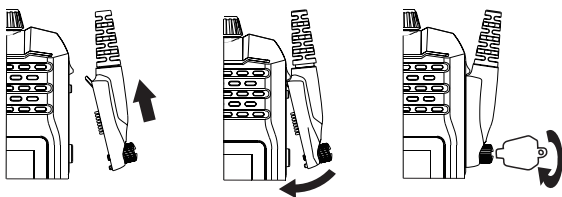


8.4. Interfaz de 8-PINes

Afloje el tornillo de la tapa de la interfaz de 8-PINes con el destornillador suministrado. Saque la tapa como se muestra.



Conecte el enchufe del accesorio de 8-PINes a la interfaz de 8-PINes como se muestra. Apriete a mano los tornillos usando el destornillador. Compruebe que el enchufe esté colocado correctamente y de forma segura.

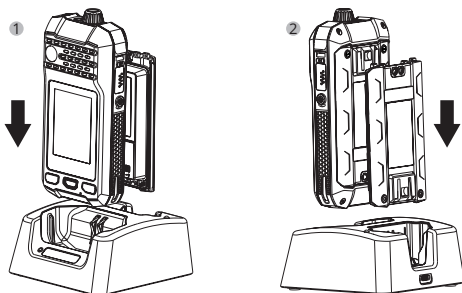


8.5 Carga

El dispositivo RG440 admite la carga 5V/2A, Use solo cargadores y cables con licencia de RugGear porque los productos sin licencia podrían causar la explosión de la batería o dañar el dispositivo.

El dispositivo se puede cargar solo a una temperatura ambiente comprendida entre +0 °C y +45 °C. La temperatura normal de funcionamiento de este teléfono móvil es de -10 °C a 50 °C.

El RG440 está provisto de contactos de carga en la parte trasera, para cargar el dispositivo con el cargador de escritorio (accesorio opcional). El cargador de escritorio también tiene una segunda ranura de carga para las baterías de repuesto (accesorio opcional).



9. INTRODUCCIÓN A LAS FUNCIONES

9.1. Tecla personalizada / SetM1 / SetM2

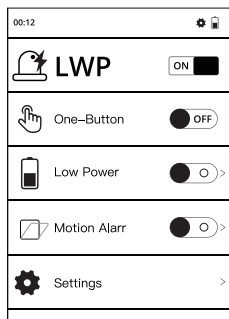
El teléfono admite botones personalizados, que puede utilizar para aplicaciones rápidas. La función principal del botón personalizado es abrir rápidamente la aplicación que usted haya especificado. "PTT" en la lista significa: Mantenga pulsado el botón personalizado para activar la función de intercomunicación del software.

00:12		
CustomKey		
Please select the features you want		
✕ Not in use		☒
PTT PTT		☐
SOS SOS		☐
Lock screen		☐
Camera		☐
Navigation		☐
Bluetooth switch		☐
WiFi switch		☐
Home		☐

9.2. Alarma multifunción (LWP)

La alarma multifunción se refiere a la función que detecta el estado del teléfono móvil durante el movimiento y el reposo y lo notifica automáticamente al contacto de emergencia a través de una llamada telefónica/SMS.

1. Después de abrir la aplicación por primera vez, debe establecerse un número de teléfono predeterminado para la alarma.
2. Si el teléfono móvil tiene dos tarjetas SIM, es necesario establecer un número de teléfono predeterminado para las llamadas/SMS.
3. Al anular cualquier operación se anula el proceso de aplicación y es necesario [cerrar/abrir] nuevamente la aplicación para reiniciar el proceso de alarma.
4. La alarma no se activa cuando el teléfono móvil está conectado a un cargador USB.



10. RECICLAJE

El contenedor de basura tachado que aparece en el producto, en la batería, en la documentación o en el embalaje indica que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben llevarse a los puntos de recogida selectiva al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea. No deseches estos productos como residuos urbanos no seleccionados. Devuelva siempre los productos electrónicos, las pilas y el material de embalaje usados a los puntos específicos de recogida. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales. Puede obtener más información a través del distribuidor minorista del producto, las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos, las organizaciones nacionales competentes en materia de responsabilidad de los productores o el representante local de **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



11. INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN CE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

El límite de la SAR en Europa es de 2,0 W/kg. El dispositivo también se ha probado con este límite de la SAR. El valor de la SAR máximo según la información suministrada bajo este estándar durante la certificación del producto para su uso en el cuerpo es de 1.49 W/kg y cuando se usa usado en el cuerpo es de 0.7 W / kg. El dispositivo se ha probado en operaciones habituales de uso en el cuerpo con la parte posterior del teléfono situada a 5mm del cuerpo. El dispositivo cumple las especificaciones de radiofrecuencia cuando se utiliza a 5 mm del cuerpo. Los clips para cinturón, fundas y accesorios similares que se puedan utilizar no deben contener componentes metálicos. Es posible que el uso de accesorios que no cumplan estos requisitos no se ajuste a los requisitos de exposición a RF y debe evitarse.

12. MARCAS COMERCIALES

Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

13. GARANTÍA

Puede encontrar las condiciones de la garantía en <https://www.ruggear.com/support.html>

SUOMI

1. LAITTEEN YLEISKUVAUS/TOIMINNOT (KATSO KUVA SIVULLA 3)

1. ETUKAMERA

2. KAIUTIN

3. 8-NASTAINEN LIITÄNTÄ: Liitäntä hyväksyttyihin lisävarusteisiin, esim. 8-NASTAISET johdolliset PTT-kuulokkeet.

4. KOSKETUSNÄYTTÖ

5. TOIMINTOPAINIKE M2: Valinnainen toiminto, joka voidaan määrittää SetM2-sovelluksella (järjestelmään integroitu), katso lisätietoja kohdasta 9.1.

6. VIRTAPAINIKE: Pitkä painallus kytkee laitteen päälle/pois. Lyhyt painallus kytkee valmiustilan päälle/pois.

7. TOIMINTOPAINIKE M1: Valinnainen toiminto, joka voidaan määrittää SetM1-sovelluksella (järjestelmään integroitu), katso lisätietoja kohdasta 9.1.

8. ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ: Äänenvoimakkuus alas/ylös.

9. VASEN SIVUNÄPPÄIN: Valinnainen toiminto (esim. PTT), joka voidaan määrittää CustomKey-sovelluksella (järjestelmään integroitu), katso lisätietoja kohdasta 9.1.

10. SÄÄDIN: POC-sisäpuhelinryhmäkytkin kanavan valintaa varten.

11. MIKROFONI

12. PUNAINEN TOIMINTONÄPPÄIN: SOS-näppäimen pitkä painallus lähettää hätäpuhelin ennalta tallennettuun hätänumeroon (vain Lone Worker Protection -sovellusta käyttäessä), katso lisätietoja kohdasta 9.2.

13. SILMUKKA: Silmukka käsihihnaa varten.

14. AKKU

15. USB-LIITÄNTÄ: Liitäntä USB-C-kaapelille tai muihin RugGearin hyväksymiin laitteisiin.

16. LATAUSKOSKETTIMET

17. VYÖKIINNIKE

2. JOHDANTO

Tämä asiakirja sisältää tietoja ja turvallisuusohjeita, jotka ovat **RG440**-puhelimien käytön ja moitteettoman toiminnan edellytys. Tietojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia, ja se voi olla määräysten vastaista. Lue käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet ennen puhelimen käyttämistä. Jos tiedoissa esiintyy ristiriitaisuuksia, turvallisuusohjeiden englanninkielinen versio on ensisijaisesti pätevä.

Nykyiset ohjekirjat löytyvät osoitteesta www.RugGear.com tai ne ovat saatavilla pyynnöstä Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. -yhtiöltä. (EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ohjekirjan viimeisellä sivulla).

3. VARAUS

Tämän asiakirjan sisältö perustuu laitteen toimintaan asiakirjan laatimishetkellä. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** ei vastaa nimenomaisesti eikä muulla tavoin asiakirjan sisällön paikkansapitävyydestä tai täydellisyydestä mukaan lukien laitteen markkinakelpoisuus ja soveltuvuus tiettyyn käyttötarkoitukseen, ellei pakottavasta lainsäädännöstä tai oikeuskäytännöstä muuta johdu.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. pidättää oikeuden muuttaa asiakirjaa tai vetää se takaisin milloin tahansa ilman ennakkovaroitusta. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin. Kaikki oikeudet pidätetään.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. ei vastaa tietojen häviämisestä tai mistään muistakaan vahingoista, joiden syynä on laitteen epäasianmukainen käyttö.

4. EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on tämän ohjeen lopussa.



5. TURVALLISUUSOHJEET

- Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä. Pölypartikkelit ja kynnet saattavat naarmuttaa näyttöä. Pidä näyttö puhtaana. Poista pöly näytöltä pehmeällä kankaalla varovaisesti, äläkä naarmuta näyttöä.
- Älä vie laitetta ympäristöihin, joiden lämpötila on äärimmäisen korkea tai alhainen, koska

tämä voi johtaa akun kuumenemiseen, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysen.

- Älä lataa laitetta helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä.
- Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- Älä lataa laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa sen käyttö on kielletty.
- Älä altista laitetta tai laturia voimakkaille sähkömagneettisille kentille, jollaisia esim. induktioliedet ja mikroaaltouunit synnyttävät.
- Älä avaa tai korjaa laitetta itse. Epäasianmukaiset korjaukset voivat tuhota laitteen sekä aiheuttaa tulipaloja ja räjähdyksiä. Laitetta saavat korjata vain valtuutetut ammattilaiset.
- Käytä vain **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**:n hyväksymiä tarvikkeita.
- Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa lääkinällisissä laitoksissa. Laite voi vaikuttaa lääkinällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan. Säilytä laitteen ja sydämentahdistimen välillä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys.
- Varmista, että äänenvoimakkuustaso ei ole liian korkea, kun kuulokkeet ja kuulokkeet liitetään kuulokkeiden suojaamiseen.
- Noudata paikallista lainsäädäntöä, joka koskee laitteen käyttämistä ajoneuvolla ajettaessa.
- Kytke laite pois päältä ja irrota latauskaapeli ennen laitteen puhdistamista.
- Älä käytä laitteen tai laturin puhdistamiseen kemikaaleja. Puhdista laite pehmeällä, kostealla antistaattisella kangasliinalla.
- Sovitin on asennettava laitteiston läheisyyteen, ja sen on oltava helposti saapuvilla.
- Tuote tulee liittää vain USB2.0 ja USB3.0-versioiden USB-liitäntään.
- Älä hävitä vanhoja ja käytöstä poistettuja litiumparistoja talousjätteiden mukana. Käyttäjänä sinun velvollisuutesi on toimittaa vanhat akut valtuutettuun ävityspaikkaan.
- Käyttäjä on yksin vastuussa kaikista haittaohjelman lataamisesta aiheutumista vaurioista ja vastuista käytettäessä laitteen verkkoa tai muuta tiedonsiirtotoimintaa. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** ei ole vastuussa mistään näistä vaateista.



VAROITUS

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai laitteen asiaankuulumattomasta käytöstä.

6. YLLÄPITO / KORJAUS

Noudata mahdollista voimassa olevaa määräaikaistarkastuksia koskevaa lainsäädäntöä, kuten käyttöturvallisuusasetusta! Itse laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Suosittelemme tarkastusten suorittamista turvasäännösten ja -neuvojen mukaan. Jos laitteen kanssa on ongelma, ota yhteyttä myyjään tai huoltokeskukseen. Jos laite tarvitsee korjata, voit ottaa yhteyttä joko huoltokeskukseen tai myyjään.

7. AKKU

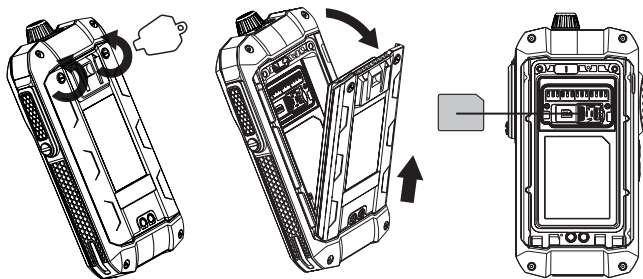
Räjähdysvaara, jos pariston tilalle vaihdetaan väärentyyppinen paristo. Käytetyt paristot on hävitettävä ohjeiden mukaisesti.

8. VALMISTELUTOIMENPITEET

8.1. Asenna ja poista akku / asenna Nano SIM -kortti

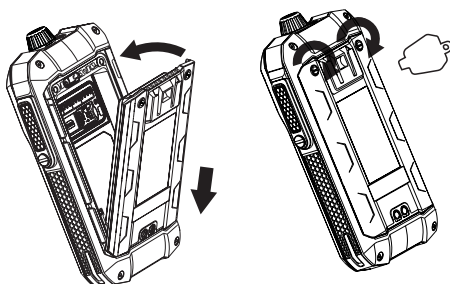
8.1.1 Löysää akun ruuvit mukana toimitetulla ruuvimeisselillä, irrota akku akkukotelosta.

8.1.2 Aseta Nano SIM -kortti paikalleen.



8.1.3 Paina akkukokoonpano akkukoteloon.

8.1.4 Kiristä ruuvit käsin.



Huomaa:

Varmista, että kaikki tiivisteet ovat suljettuja vesi- ja pölytiivyyden varmistamiseksi.

8.2. Aktivoi eSIM

Voit aktivoida eSIM-kortin useilla tavoilla:

1. Androidin ohjatun asennustoiminnon kautta laitteen alkuasennuksen aikana:

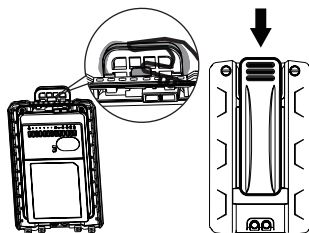
Skannaa palveluntarjoajaltasi saamasi eSIM-kortin QR-koodi tai syötä manuaalisesti palveluntarjoajaltasi saamasi eID.

2. Älypuhelimien asetusvalikon kautta:

> Asetukset > Verkko ja Internet > Mobiiliverkko (lisää verkko) > Lataa SIM > skannaa (tai syötä manuaalisesti) eSIM-kortin QR-koodi, jonka olet saanut palveluntarjoajaltasi.

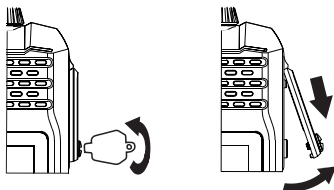
8.3. Asenna ja irrota vyötäröpide

Kuvan mukaisesti



8.4. 8-nastainen liitäntä

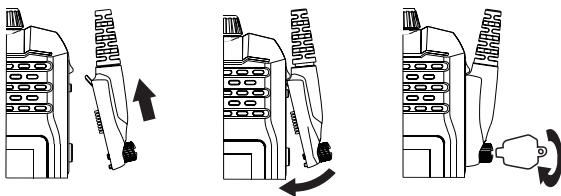
Löysää 8-nastaisen liitännän kannen ruuvia mukana toimitetulla ruuvimeisselillä. Irrota kansi kuvan mukaisesti.



Liitä 8-nastaisen lisälaitteen pistoke 8-liitäntään kuvan osoittamalla tavalla.

Kiristä ruuvit käsivoimin ruuvimeisselillä.

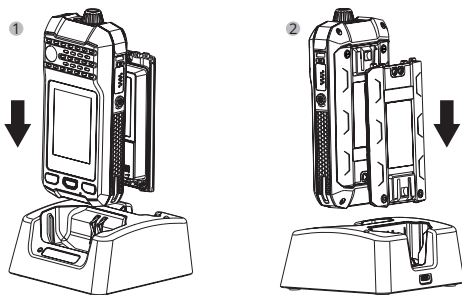
Tarkista, että pistoke on kunnolla ja tukevasti paikallaan.



8.5. Lataaminen

RG440 tukee 5V:n / 2A:n latausta. Käytä ainoastaan RugGearin lisensoimiä latureita ja kaapeleita, sillä muiden kuin lisensoityjen tuotteiden käyttö voi aiheuttaa akun räjähtämisen tai laitteen vaurioitumisen. Laitetta saa ladata ainoastaan ympäristölämpötilassa +0 °C - +45 °C. Tämän matkapuhelimen normaali käyttölämpötila on -10 °C - +50 °C.

RG440:n takana on latausliittimet laitteen lataamista varten pöytäladurilla (valinnainen lisävaruste). Pöytäladurissa on myös toinen latauspaikka vara-akuille (valinnainen lisävaruste).



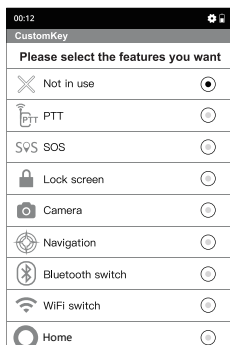
9. TOIMINTOJEN KUVAAUS

9.1. Mukautettu näppäin / SetM1 / SetM2

Puhelimesi tukee mukautettuja painikkeita, jotta niiden avulla voitaisiin käyttää sovelluksia nopeasti.

Mukautuspainikkeen päätoiminto on avata haluamasi sovellus nopeasti.

"PTT" luettelossa tarkoittaa: Paina mukautuspainiketta pitkään ohjelmiston Talkback-toiminnon käyttämiseksi.



9.2. Monitoiminen hälytys (LWP)

Monitoiminen hälytys tunnistaa matkapuhelimen tilan liikkeen ja paikoillaanolon aikana ilmoittaen automaattisesti hätätilanteen yhteyshenkilölle puhelulla/tekstiviestillä.

1. Kun sovellus on avattu ensimmäistä kertaa, aseta hälytykseen oletuspuhelinnumero.

2. Jos matkapuhelin käyttää kahta SIM-korttia, oletuspuhelinnumero tulee asettaa soittamista/tekstiviestiä varten.

3. Hylätyt toiminnot keskeyttävät sovelluksen prosessin ja sovellus on suljettava/avattava uudelleen hälytysprosessin nollaamiseksi.

4. Hälytys ei aktivoidu, kun matkapuhelin on liitetty USB-laturiin.



10. KIERRÄTYS

Tuotteessasi, akussa, kirjallisuudessa tai paikkauksessa oleva pyörällisen roskasäiliön kuva, jonka päällä on rasti, muistuttaa sinua siitä, että kaikki sähköiset ja elektroniset tuotteet, akut ja akkumulaattorit täytyy viedä erilliseen keräykseen niiden käyttöiän päätyttyä. Tämä vaatimus on voimassa Euroopan Unionissa. Älä häitä näitä tuotteita lajittelemattomina talousjätteen joukossa. Palauta aina käytetyt elektroniikkatuotteesi, akut ja pakkausmateriaalit erillisiin keräyspisteisiin. Näin voit estää hallitsemattoman jätteiden hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä. Lisää yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa tuotteen jälleenmyyjältä, paikallisilta jäteviranomaisilta, kansallisilta tuottajavastuuorganisaatioilta tai paikalliselta **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** -edustajalta.



11. TIETOA CE SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

SAR-raja-arvo on Euroopassa 2,0 W/kg. Laite on testattu kyseisen SAR-raja-arvon perusteella. Tuotteen sertifiointiprosessin aikana käytetty suurin standardin mukainen SAR-arvo keholla kannettaessa oli 1.49 W/kg käytettäessä kulumista päällä on 0.7 W / kg. Laitetta testattiin tyyppillisissä käyttötilanteissa keholla kannettaessa siten, että käsiyksikön tausta oli 5mm:n päässä kehosta. Laite täyttää RF-vaatimukset, kun sitä käytetään 5 mm:n päässä kehosta. Käytettävissä vyökiinnikkeissä, koteloissa ja vastaavissa tarvikkeissa ei saa olla metalliosia. Jos käytettävät tarvikkeet eivät täytä kyseisiä vaatimuksia, ne eivät ehkä ole RF-altistusvaatimusten mukaisia, ja niiden käyttöä on vältettävä.

12. TAVARAMERKKEJÄ

Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

13. TAKUU

Takuuehdot ovat saatavilla osoitteessa <https://www.ruggear.com/support.html>

FRANÇAIS

1. PRÉSENTATION / FONCTIONNALITÉS DE L'APPAREIL

(VOIR L'ILLUSTRATION DE LA PAGE 3)

1_APPAREIL PHOTO AVANT

2_HAUT-PARLEUR

3_INTERFACE 8 BROCHES : Prise pour les accessoires compatibles, ex CASQUE/ÉCOUTEURS PTT 8 BROCHES.

4_ÉCRAN TACTILE

5_TOUCHE DE FONCTION M2 : Fonction choisie pouvant être assignée à cette touche avec l'appli "SetM2" ("Définir M2", intégrée au système), voir le paragraphe 9.1 pour plus de précisions.

6.BOUTON D'ALIMENTATION : Un appui long permet d'allumer/d'éteindre l'appareil. Un appui court permet d'activer/désactiver le mode Veille.

7_TOUCHE DE FONCTION M1 : Fonction choisie pouvant être assignée à cette touche avec l'appli "SetM1" ("Définir M2", intégrée au système), voir le paragraphe 9.1 pour plus de précisions.

8.CONTRÔLE DU VOLUME : Permet d'augmenter et de réduire le volume.

9_TOUCHE LATÉRALE DE GAUCHE : Fonction choisie, PTT par exemple, pouvant être assignée à cette touche avec l'appli "CustomKey" ("Touche personnalisée", intégrée au système), voir le paragraphe 9.1 pour plus de précisions.

10.BOUTON ROTATIF : Pour choisir un canal, commutateur de groupe d'intercom POC.

11_MICROPHONE

12_TOUCHE DE FONCTION ROUGE : Un appui long sur la touche SOS permet d'envoyer un appel d'urgence à un numéro d'urgence pré-enregistré (en liaison avec une appli PTI (Protection Travailleur Isolé) uniquement), voir le paragraphe 9.2 pour plus de précisions."

13_ŒILLET : Œillet pour dragonne.

14_BATTERIE

15_INTERFACE USB : Prise pour le câble USB-C ou pour d'autres appareils compatibles RugGear.

16_CONTACTS DE CHARGE

17_CLIP DE CEINTURE

2. INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **RG440** dans les conditions énoncées. Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité.

En présence d'informations contradictoires, la version anglaise des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.

Les notices à jour sont disponibles sur www.RugGear.com ou en les demandant à Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (Le certificat de conformité européen se trouve sur la dernière page de la notice).

3. SOUS RÉSERVE

Le contenu du présent document repose sur la fonction actuelle de l'appareil. L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** n'accorde aucune garantie, expresse ou tacite, pour l'exactitude ou l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite d'une qualité marchande et d'une adéquation à des fins particulières, à moins que les lois ou législations applicables ne prescrivent impérativement une telle garantie. L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** se réserve le droit de modifier ou de retirer le présent document à tout moment et sans préavis. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne permettent pas de prétendre à dommages et intérêts. Tous droits réservés. L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** décline toute responsabilité pour les pertes de données et dommages similaires résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

La déclaration de conformité CE se trouve à la fin de ce manuel.



FR

5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas toucher l'écran de l'appareil avec des objets pointus. Les particules de poussière et les ongles peuvent rayer l'écran. Toujours veiller à ce que l'écran soit propre. Éliminer en douceur la poussière de l'écran à l'aide d'un chiffon doux et ne pas rayer l'écran.
- Ne pas introduire l'appareil dans les environnements qui comportent des températures trop élevées, cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie et déclencher un incendie ou une explosion.
- Ne pas recharger l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
- N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
- N'exposez pas l'appareil ou le chargeur à des champs électromagnétiques puissants, comme par ex. des plaques de cuisson à induction ou des fours à microondes.
- N'ouvrez pas vous-même l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations. Les réparations non conformes peuvent détruire l'appareil, déclencher un incendie ou provoquer une explosion. Les réparations de l'appareil sont strictement réservées aux spécialistes autorisés.
- Employez exclusivement les accessoires agréés par l'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
- Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil. Cet appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives. Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque.
- Assurez-vous que le niveau de volume n'est pas trop élevé lorsque vous branchez des écouteurs et des écouteurs pour protéger votre ouïe.
- En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, observez la législation nationale applicable.
- Avant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble de charge.
- Pour le nettoyage de l'appareil ou du chargeur, n'employez pas de produits chimiques. Nettoyez les appareils à l'aide d'un chiffon en tissu antistatique doux humidifié.
- L'adaptateur est à installer à proximité de l'équipement en veillant à ce qu'il soit facilement accessible.
- Le produit ne doit être raccordé qu'à une interface USB de type USB2.0 et/ou USB3.0.
- Ne pas jeter les batteries au lithium usées ou oubliées avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur, vous êtes également obligé de rapporter les anciennes batteries pour une mise au rebut appropriée.
- L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour tous les dommages et frais causés par les logiciels malveillants téléchargés via le réseau ou d'autres fonctions d'échange de données de l'appareil. L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** décline toute responsabilité pour ce type de revendications.



AVERTISSEMENT

L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des présents conseils ou par toute utilisation inappropriée de l'appareil.

6. MAINTENANCE / RÉPARATION

Observez les directives légales éventuellement applicables aux contrôles périodiques, comme par ex. l'ordonnance relative à la sécurité d'exploitation ! L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est recommandé de procéder à des inspections conformément aux règles et aux consignes de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés avec l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou consulter le centre S.A.V. Si vous souhaitez faire réparer votre appareil, contactez le centre S.A.V. ou votre revendeur.

7. BATTERIE.

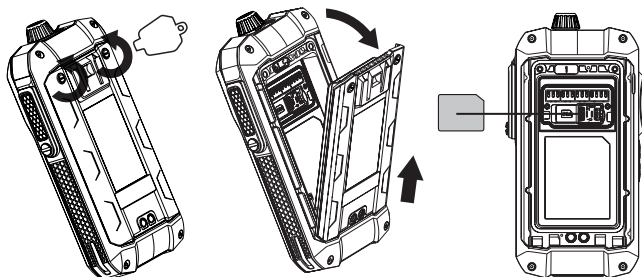
Risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie du mauvais type. Jetez les batteries usagées conformément aux prescriptions.

8. PRÉPARATION

8.1. Installer et retirer la batterie/Installer la carte Nano SIM

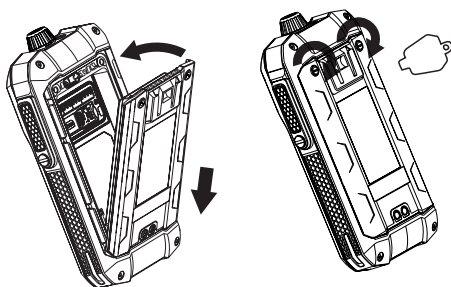
8.1.1 Dévissez les vis de la batterie à l'aide du tournevis fourni, retirez la batterie du compartiment.

8.1.2 Insérer la carte Nano SIM



8.1.3 Appuyez la batterie dans son compartiment.

8.1.4 Resserrez les vis à la main.



Remarque :

Veillez à ce que tous les joints soient bien en place pour garantir l'étanchéité à l'eau et à la poussière.

8.2. Activer la eSIM

Vous pouvez activer la eSIM de différentes façons :

1. Avec l'assistant de configuration Android au moment de la configuration initiale de l'appareil :

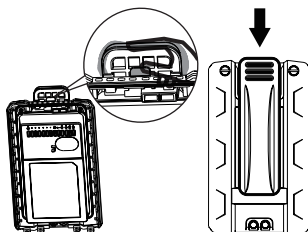
Scannez le code QR de la eSIM que vous avez reçu de votre opérateur ou saisissez manuellement le eID que vous avez reçu.

2. Dans le menu Paramètres de votre smartphone :

> Paramètres > Réseau et Internet > Réseau mobile (ajouter un réseau) > Télécharger SIM
> Scannez (ou saisissez manuellement) le code/code QR eSIM que vous avez reçu de votre opérateur.

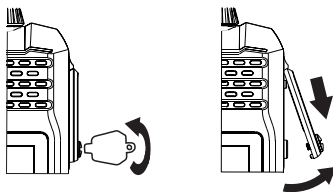
8.3 Installer et retirer le clip de ceinture

Comme illustré



8.4. Interface 8 broches

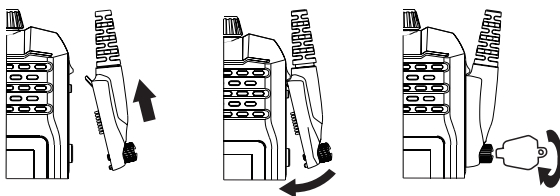
Desserrez la vis du cache de l'interface 8 broches à l'aide du tournevis fourni. Retirez le cache comme illustré.



Insérez la prise d'un accessoire à 8 broches dans l'interface comme illustré.

Resserrez la vis à l'aide du tournevis.

Contrôlez que la prise est correctement branchée.

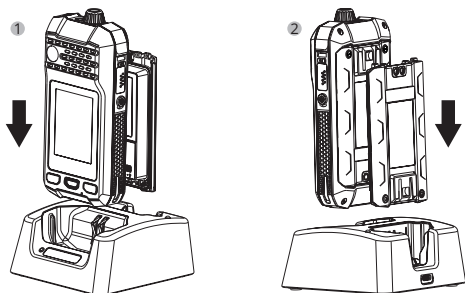


8.5. CHARGE

Le RG440 est compatible avec une charge à 5V/2A. N'utilisez que des chargeurs et des câbles homologués RugGear car les produits non homologués pourraient provoquer l'explosion de la batterie ou endommager votre appareil.

Vous ne devez recharger l'appareil qu'à une température ambiante comprise entre +0°C et +45°C. La température de fonctionnement normale de ce téléphone portable est comprise entre -10°C et 50°C.

Le RG440 intègre des contacts de charge à l'arrière, pour pouvoir recharger l'appareil à l'aide d'un chargeur de bureau (accessoire en option). Le chargeur de bureau intègre également un second espace pour recharger une batterie de rechange (accessoire en option).



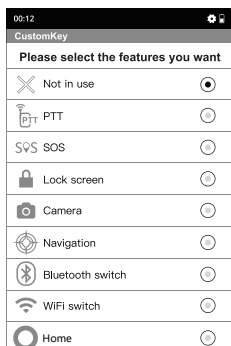
9. PRÉSENTATION DES FONCTIONS

9.1. Touche Personnalisée / Définir M1 / Définir M2

Votre téléphone portable dispose de boutons de personnalisation que vous pouvez utiliser pour accéder rapidement à des applications.

La fonction principale du bouton de personnalisation est d'ouvrir rapidement l'application que vous avez spécifiée.

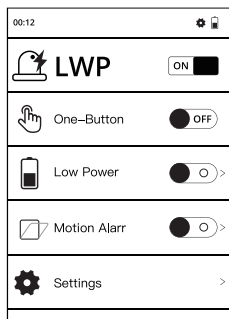
"PTT" dans la liste signifie : Appuyez longuement sur la touche de personnalisation pour activer la discussion logicielle.



9.2. Alarme multifonction (LWP)

L'alarme multifonction fait référence à la fonction qui détecte l'état du téléphone portable pendant les mouvements ou le repos et qui avertit automatiquement le contact à prévenir en cas d'urgence par un appel ou un SMS.

1. Après avoir ouvert l'application pour la première fois, vous devez définir un numéro de téléphone par défaut pour l'alarme.
2. Si le téléphone portable utilise deux cartes SIM, vous devez également définir quel numéro de téléphone par défaut passera les appels ou enverra les SMS.
3. L'interruption d'une opération provoque l'interruption du traitement de l'application qui doit être réouverte/ ouverte pour pouvoir définir à nouveau la procédure en cas d'alarme.
4. L'alarme n'est pas déclenchée si le téléphone portable est raccordé au chargeur USB.



10. RECYCLAGE

Le symbole de la poubelle rayée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles et batteries doivent être recyclés séparément à la fin de leur cycle de vie. Ces dispositions sont valables dans toute l'Union européenne. Ne jetez pas ces produits avec les ordures ménagères non triées. Déposez toujours les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage auprès des centres de collecte compétents. Cela permet d'éviter les décharges sauvages et encourage la réutilisation des ressources. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre entreprise régionale chargée de la collecte des ordures, les autorités nationales en charge de la responsabilité étendue du fabricant ou le représentant local de l'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



11. INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE)

En Europe, le taux d'absorption spécifique ou DAS ne doit pas être supérieur à 2,0 W/kg. L'appareil a également été testé avec ce seuil DAS. La valeur DAS la plus élevée mesurée en vertu de cette norme durant la certification du produit pour une utilisation près du corps s'élève à 1.49 W/kg et lorsqu'il est porté sur le corps est de 0.7 W / kg. Cet appareil a été testé en vue d'une utilisation près du corps typique en observant une distance de 5 mm entre le combiné et le corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF en cas d'utilisation à 5 mm de votre corps. Il est déconseillé d'utiliser des clips de ceinture, étuis et accessoires similaires qui abritent des composants métalliques. Il est possible que l'utilisation d'accessoires non conformes à ces exigences ne soit pas conforme aux exigences relatives à l'exposition aux radiofréquences et il est recommandé d'éviter une telle utilisation.

12. MARQUES

Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

13. GARANTIE

Les termes et conditions de la garantie sont disponibles sur <https://www.ruggear.com/support.html>

ITALIANO

1. PANORAMICA/FUNZIONI DEL DISPOSITIVO (VEDERE LA FIGURA A PAGINA 3)

1_FOTOCAMERA FRONTALE

2_ALTOPARLANTE

3_INTERFACCIA A 8 PIN: Connettore per accessori omologati, ad es. l'auricolare cablatο con connettore a 8 pin e funzione PTT.

4_TOUCHSCREEN

5_TASTO FUNZIONE M2: Tasto per funzione opzionale, che può essere assegnata tramite l'app SetM2 app (integrata nel sistema). Per maggiori informazioni, consultare il paragrafo 9.1.

6_PULSANTE DI ACCENSIONE: Una pressione prolungata di questo tasto consente di accendere/spgnere il dispositivo, mentre una pressione breve del tasto consente di attivare/disattivare la modalità standby.

7_TASTO FUNZIONE M1: Tasto per funzione opzionale, che può essere assegnata tramite l'app SetM1 app (integrata nel sistema). Per maggiori informazioni, consultare il paragrafo 9.1.

8_CONTROLLO DEL VOLUME: Per alzare/abbassare il volume.

9_TASTO LATERALE DI SINISTRA: Tasto per funzione opzionale, come, ad esempio, la funzione PTT, che può essere assegnata tramite l'app CustomKey (integrata nel sistema). Per maggiori informazioni, consultare il paragrafo 9.1.

10_MANOPOLA: Interruttore per gruppi di intercomunicazione POC (Push-to-Talk Over Cellular), per la selezione del canale.

11_MICROFONO

12_TASTO FUNZIONE ROSSO: Una pressione prolungata del tasto SOS invia una chiamata di emergenza a un numero di emergenza memorizzato nel telefono (solo in combinazione con l'app ""Lone Worker Protection""). Per maggiori informazioni, consultare il paragrafo 9.2.

13_OCCHIELLO: Occhietto per la cinghietta.

14_BATTERIA

15_INTERFACCIA USB: Attacco per il cavo USB-C o per il collegamento di altri dispositivi approvati da RugGear.

16_CONTATTI PER LA CARICA

17_CLIP PER CINTURA

2. INTRODUZIONE

Questo documento contiene informazioni e prescrizioni di sicurezza che devono essere necessariamente osservate nell'ottica del funzionamento sicuro del dispositivo **RG440** alle condizioni descritte. La mancata osservanza di tali informazioni e istruzioni può avere conseguenze pericolose o violare le prescrizioni previste. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e le prescrizioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. In caso di informazioni discordanti si applicano le istruzioni delle prescrizioni di sicurezza in lingua inglese.

I manuali aggiornati sono disponibili online, all'indirizzo www.RugGear.com oppure possono essere richiesti a Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (La dichiarazione UE di conformità è riportata nell'ultima pagina del manuale).

3. RISERVA

Il contenuto del presente documento si basa sulla funzione corrente del dispositivo.

L'azienda **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** non si assume alcuna responsabilità, né espressa né implicita, relativamente alla correttezza o completezza dei contenuti del documento, compresi segnatamente ma non esclusivamente la garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico, fatti salvi i casi in cui norme o sentenze applicabili prevedano tale responsabilità.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento o di ritirarlo in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso. Modifiche, errori e refusi non possono costituire il fondamento per richieste di indennizzo. Tutti i diritti riservati.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati o per danni di qualsiasi altro tipo derivanti da un uso improprio del dispositivo.

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La dichiarazione di conformità UE si trova alla fine delle presenti istruzioni.



5. RACCOMANDAZIONI PER LA SICUREZZA

- Non toccare lo schermo del dispositivo con oggetti appuntiti. Le particelle di polvere e le unghie possono graffiare lo schermo. Tenere pulito lo schermo. Rimuovere delicatamente la polvere dallo schermo con un panno morbido ed evitare di graffiare lo schermo.
- Non collocare il dispositivo in ambienti con temperature eccessive: il calore potrebbe surriscaldare la batteria e causare incendi o esplosioni.
- Non caricare il dispositivo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.
- Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
- Non esporre il dispositivo o il caricabatterie a forti campi elettromagnetici come ad esempio quelli provenienti da piani cottura a induzione o forni a microonde.
- Non aprire il dispositivo e non eseguire da soli alcuna riparazione. Le riparazioni inappropriate possono provocare la distruzione del dispositivo o innescare un incendio o un'esplosione. Il dispositivo può essere riparato solo da tecnici autorizzati.
- Utilizzare solo accessori autorizzati da **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
- Spegner il dispositivo all'interno di cliniche o strutture ospedaliere. Il dispositivo può influire sul funzionamento di apparecchiature mediche come pacemaker o apparecchi acustici. Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker.
- Assicurarsi che il livello del volume non sia impostato su un valore troppo alto quando si collegano cuffie e auricolari per proteggere l'udito.
- Osservare le leggi nazionali in vigore quando si utilizza il dispositivo alla guida di un mezzo di trasporto.
- Spegner il dispositivo e rimuovere il cavo di ricarica prima di pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti chimici per pulire il dispositivo o il caricabatterie. Pulire gli apparecchi con un panno antistatico morbido e umido.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'impianto ed essere facilmente accessibile.
- Questo prodotto deve essere collegato esclusivamente a un'interfaccia USB di versione USB2.0 e USB3.0.
- Non smaltire le batterie al litio esaurite e abbandonate nella spazzatura normale; conferirle alle sedi preposte per lo smaltimento dei rifiuti.
- L'utente è responsabile dei danni e delle responsabilità conseguenti al download di malware durante l'uso di funzioni di rete o di scambio dati del dispositivo. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** non può essere considerata responsabile di eventuali richieste di indennizzo conseguenti.



AVVERTENZA

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. non potrà assumersi alcuna responsabilità per i danni causati da negligenza nei confronti delle presenti raccomandazioni o dall'uso non corretto del dispositivo.

6. MANUTENZIONE / RIPARAZIONE

Rispettare le disposizioni di legge eventualmente in vigore concernenti i controlli periodici, come ad es. la Direttiva sulla sicurezza nelle aziende! Il dispositivo non presenta elementi riparabili dall'utente. Si consiglia di eseguire le ispezioni in base a quanto indicato nei regolamenti e negli avvisi di sicurezza. Se si verificano problemi con il dispositivo, contattare il fornitore o consultare il centro servizi. Se il dispositivo deve essere riparato, contattare il centro servizi o il proprio fornitore.

7. BATTERIA

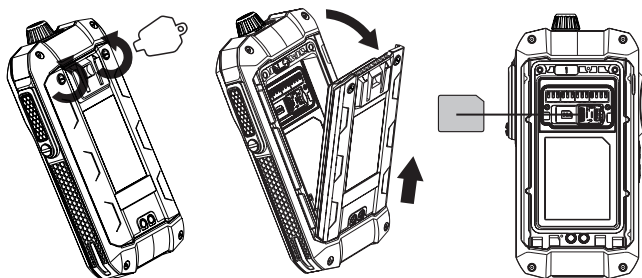
Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire la batterie usate seguendo le istruzioni.

8. PREPARAZIONE

8.1. Per installare e rimuovere la batteria/installare la scheda Nano SIM procedere come descritto di seguito:

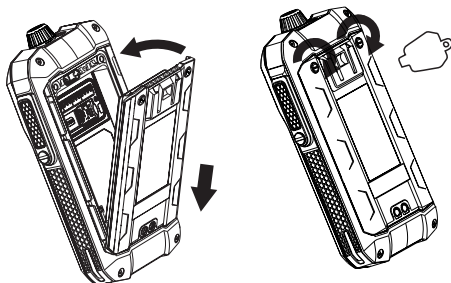
8.1.1 allentare le viti di fissaggio della batteria servendosi del cacciavite in dotazione ed estrarre la batteria dallo scomparto batteria;

8.1.2 inserire la scheda Nano SIM;



8.1.3 inserire la batteria nello scomparto batteria, esercitando una certa pressione;

8.1.4 serrare le viti di fissaggio a mano.



Nota:

accertarsi che tutti gli elementi di tenuta siano perfettamente sigillati per garantire l'impermeabilità all'acqua e alla polvere.

8.2. Attivazione dell'eSIM

È possibile attivare l'eSIM in diversi modi, elencati di seguito.

1. Tramite la Procedura di configurazione guidata di Android durante la configurazione iniziale dello smartphone:

eseguire la scansione del codice QR dell'eSIM fornito dal proprio operatore telefonico oppure immettere manualmente l'eID ricevuto dal proprio operatore telefonico.

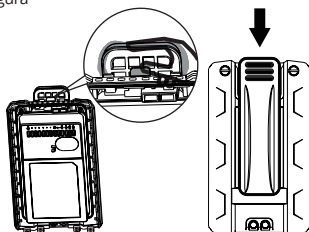
2. Tramite il menu delle impostazioni dello smartphone:

accedere a > Impostazioni > Rete e Internet > Rete mobile (aggiungi rete) > Scarica SIM >, scansionare il codice QR (o immettere manualmente l'eID) dell'eSIM ricevuto dal proprio operatore telefonico.

8.3. Montaggio e smontaggio della clip per cintura

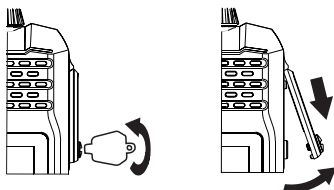
Come illustrato nella figura

IT



8.4. Interfaccia 8-PIN

Allentare la vite di fissaggio sul coperchio dell'interfaccia 8-PIN servendosi del cacciavite in dotazione; rimuovere il coperchio, come illustrato in figura.



collegare il connettore a 8-PIN dell'accessorio all'interfaccia 8-PIN, come illustrato in figura. serrare stretta la vite servendosi del cacciavite. verificare che il connettore sia inserito correttamente e saldamente.

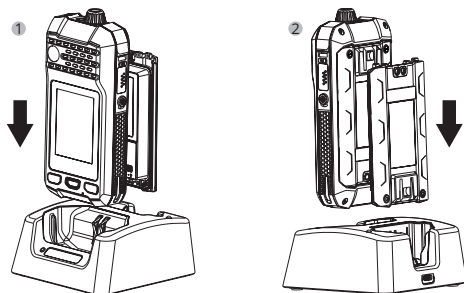


8.5. RICARICA

Il modello RG440 supporta la carica a 5V/2A. Utilizzare esclusivamente caricabatterie e cavi con licenza originale di RugGear, poiché i prodotti sprovvisti di licenza possono causare l'esplosione della batteria o danneggiare il dispositivo.

È possibile caricare il dispositivo solo a una temperatura ambiente compresa tra +0 °C e +45 °C. La normale temperatura operativa di questo telefono cellulare è compresa tra -10°C e 50 °C.

L'RG440 è provvisto di contatti per la carica sul retro per poterlo caricare tramite il caricabatterie da tavolo (accessorio opzionale). Il caricabatterie da tavolo presenta anche un secondo slot per la carica delle batterie di riserva (accessorio opzionale).



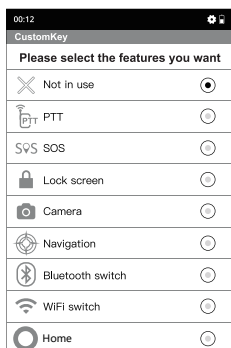
9. PRESENTAZIONE DELLE FUNZIONI

9.1. Tasto Personalizzato / SetM1 / SetM2

Il telefono supporta i pulsanti personalizzati, che servono per utilizzare applicazioni rapide.

La funzione principale del pulsante personalizzato è di aprire rapidamente l'applicazione specificata.

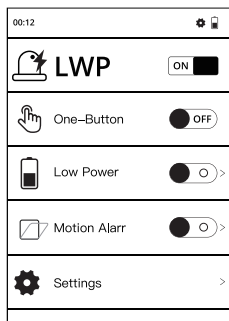
„PTT” nella lista significa: Premere a lungo il tasto personalizzato per abilitare il feed-back vocale del software.



9.2. Allarme multifunzionale (LWP)

L'allarme multifunzionale fa riferimento alla funzione che rileva lo stato del telefono cellulare durante gli spostamenti e il riposo e informa automaticamente il contatto di emergenza tramite chiamata/SMS.

1. Dopo aver aperto l'applicazione per la prima volta, è necessario impostare un numero di telefono predefinito per l'allarme.
2. Se nel telefono cellulare vengono utilizzate due schede SIM, occorre impostare un numero di telefono predefinito per chiamata/SMS.
3. Qualsiasi operazione interrotta causerà l'interruzione del processo dell'applicazione e sarà necessario [chiudere/aprire] l'applicazione per reimpostare il processo di allarme.
4. L'allarme non verrà attivato quando il telefono cellulare è collegato a un caricatore USB.



10. SMALTIMENTO

Il simbolo del cestino con la croce sopra apposto sul prodotto, sulla batteria, sul materiale di consultazione e sulla confezione ricorda all'utente che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere conferiti a un apposito punto di raccolta una volta raggiunta la fine della vita utile. Tale requisito è in vigore nell'Unione Europea. Non smaltire questi prodotti come rifiuti comunali indifferenziati. Conferire sempre i prodotti elettronici usati, le batterie e i materiali di confezionamento ai punti di raccolta preposti. In tal modo si contribuisce a impedire lo smaltimento incontrollato dei rifiuti e si promuove il riciclaggio dei materiali. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi al negoziante che ha venduto il prodotto, alle autorità locali di nettezza urbana, alle organizzazioni responsabili del produttore nazionale o al proprio rappresentante locale **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



11. INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE CE SAR

(SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

Il limite SAR in Europa è 2,0 W/kg. Il dispositivo è stato testato anche a fronte di questo limite SAR. Il massimo valore SAR segnalato in conformità a questo standard durante la certificazione del prodotto per l'utilizzo in prossimità del corpo è di 1.49 W/kg e quando indossato sul corpo è 0.7 W / kg. Questo dispositivo è stato testato per operazioni standard con il dispositivo indossato con la parte posteriore tenuta a 5 mm dal corpo. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF se utilizzato a 5 mm dal corpo. Clip da cintura, custodie e accessori analoghi eventualmente utilizzati non devono contenere componenti metallici nell'assemblaggio. L'uso di accessori che non rispettano queste caratteristiche potrebbe non essere conforme ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze e va evitato.

12. MARCHI

Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

13. GARANZIA

Per conoscere le condizioni di garanzia visitare il sito <https://www.ruggear.com/support.html>

NEDERLANDS

1. OVERZICHT/FUNCTIES VAN HET APPARAAT (ZIE TEKENING OP PAGINA 3)

1. CAMERA VOORAAN

2. LUIDSPREKER

3. 8-PIN INTERFACE: Aansluiting voor goedgekeurde accessoires, bijv. 8-PIN PTT-headset met kabel.

4. TOUCHSCREEN

5. FUNCTIEKNOP M2: Optionele functie – de functie kan toegewezen worden via de SetM2-app (in het systeem geïntegreerd), zie 9.1 voor meer informatie.

6. AAN-/UITKNOP: Lang op de knop drukken schakelt het apparaat in/uit. Kort op de knop drukken schakelt de stand-bymodus in/uit.

7. FUNCTIEKNOP M1: Optionele functie – de functie kan toegewezen worden via de SetM1-app (in het systeem geïntegreerd), zie 9.1 voor meer informatie.

8. VOLUMEREGELING: Volume omhoog/Volume omlaag.

9. TOETS LINKS OPZIJ: Optionele functie, bijv. PTT – de functie kan toegewezen worden via de SetM2-app (in het systeem geïntegreerd), zie 9.1 voor meer informatie.

10. DRAAIKNOP: Voor het kiezen van kanalen, schakelaar voor POC-intercomgroep.

11. MICROFOON

12. RODE FUNCTIEKNOP: Lang op de SOS-toets drukken plaatst een noodoproep naar een vooraf opgeslagen noodnummer (alleen indien verbonden met een Lone Worker Protection-app), zie 9.2 voor meer informatie.

13. OOG: Oog voor draagriem.

14. BATTERIJ

15. USB-INTERFACE: Aansluiting voor de USB-C kabel of voor andere door RugGear goedgekeurde apparatuur.

16. LAADCONTACTEN

17. RIEMCLIP

2. INLEIDING

Dit document bevat informatie en veiligheidsvoorschriften die onder de beschreven voorwaarden absoluut in acht moeten worden genomen voor een veilig gebruik van het toestel **RG440**. Veronachtzaming van deze informatie en instructies kan gevaarlijke gevolgen hebben of een inbreuk zijn op de voorschriften.

Lees de gebruiksaanwijzing en deze veiligheidsvoorschriften door voordat u het toestel gaat gebruiken. Wanneer de informatie tegenstrijdig is, gelden de Engelse instructies in deze veiligheidsvoorschriften.

De huidige handleidingen kunnen worden gevonden op www.RugGear.com of kunnen opgevraagd worden bij Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (De EU-conformiteitsverklaring staat op de laatste pagina van de handleiding.)

3. VOORBEHOUD

De inhoud van dit document is gebaseerd op de actuele werking van het toestel. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** aanvaardt noch expliciet, noch stilzwijgend enige aansprakelijkheid voor de juistheid of volledigheid van de inhoud van het document, inclusief, maar niet beperkt tot de stilzwijgende garantie van de geschiktheid voor de markt en de geschiktheid voor een bepaald doel, tenzij toepasbare wetgeving of jurisprudentie een aansprakelijkheid dwingend verplichten.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. behoudt zich het recht voor om op elk moment zonder aankondiging vooraf wijzigingen in dit document aan te brengen of dit document terug te trekken. Wijzigingen, fouten en drukfouten kunnen nooit een aanleiding vormen voor schadeclaims. Alle rechten voorbehouden. Voor gegevensverlies of andere schade in welke vorm dan ook, die door onvakkundig gebruik van het apparaat is ontstaan, aanvaardt **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** geen aansprakelijkheid.

4. EG-conformiteitsverklaring

De EG-conformiteitsverklaring vindt u achterin deze handleiding.



5. VEILIGHEIDSADVIEZEN

- Raak het scherm van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen. Stofdeeltjes en nagels kunnen krassen veroorzaken op het scherm. Zorg dat het scherm schoon blijft. Verwijder stof voorzichtig met een zachte doek van het scherm en maak geen krassen op het scherm.
- Plaats het apparaat niet in omgevingen met extreme temperaturen, omdat dit tot verwarming van de accu kan leiden wat brand of een explosie tot gevolg kan hebben.
- Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare of explosieve substanties.
- Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik verboden is.
- Stel het apparaat of het laadapparaat niet bloot aan krachtige elektrische magnetevelden, zoals die bijv. worden opgewekt door inductieovens of magnetrons.
- Open het apparaat niet zelf en voer ook zelf geen reparaties uit. Onveilige reparaties kunnen leiden tot een defect apparaat, brand of een explosie. Het apparaat mag alleen door geautoriseerde vakmensen worden gerepareerd.
- Gebruik uitsluitend toebehoren dat door **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** is goedgekeurd.
- Schakel het apparaat uit in ziekenhuizen of andere medische instellingen. Dit apparaat kan de werking van medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, beïnvloeden. Houd altijd een veiligheidsafstand van minimaal 15 cm aan tussen apparaat en een pacemaker.
- Zorg ervoor dat het volumeniveau niet te hoog is ingesteld bij het aansluiten van oortelefoons en koptelefoons om uw gehoor te beschermen.
- Voor het gebruik van het apparaat tijdens het besturen van een motorvoertuig houdt u zich aan de betreffende landelijke wetgeving.
- Schakel het apparaat uit en verwijder het laadsnoer voordat u het apparaat gaat reinigen.
- Gebruik geen chemische middelen voor het reinigen van het apparaat of het laadapparaat. Reinig het apparaat met een zachte, bevochtigde en antistatische stofdoek.
- De adapter moet in de buurt van het apparaat worden geplaatst, op een goed bereikbare plaats.
- Het product mag alleen worden aangesloten met een USB-interface versie USB2.0 en USB3.0.
- Gooi oude en uitgeputte lithiumaccu's niet in het huisvuil. Als gebruiker bent u verplicht oude accu's en batterijen op juiste wijze af te voeren.
- Enkel de gebruiker is verantwoordelijk voor alle eventuele schade en gevolgen die veroorzaakt worden door gedownloade malware of andere gegevensuitwisselingsfuncties van het apparaat. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor dergelijke claims.



WAARSCHUWING

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door het negeren van deze adviezen of door onjuist gebruik van het apparaat.

6. ONDERHOUD / REPARATIE

Houd rekening met eventuele wettelijke richtlijnen over terugkerende controles, zoals bijv. de bedrijfsveiligheidsvoorschriften! Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd. U wordt geadviseerd om inspecties uit te laten voeren volgens de veiligheidsvoorschriften en -adviezen. Als er een probleem is met het apparaat, neemt u contact op met uw leverancier of met de onderhoudsafdeling. Wanneer uw apparaat moet worden gerepareerd, kunt u contact opnemen met de onderhoudsafdeling of met uw leverancier.

7. ACCU

Gebruik van een verkeerd type accu kan leiden tot een explosie. Voer oude accu's af volgens de instructies.

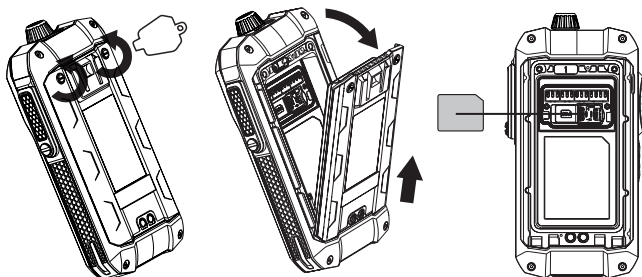
8. VOORBEREIDING

8.1. De batterij plaatsen de Nano-simkaart en micro SD-kaart plaatsen/verwijderen

Plaats en verwijder de batterij/Plaats de nano-simkaart en micro SD-kaart

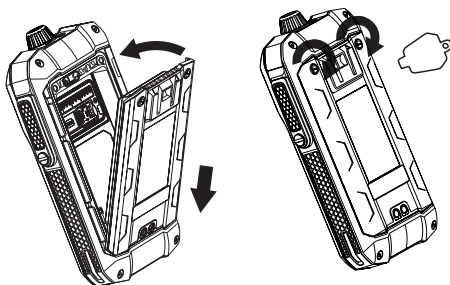
8.1.1 Zet de schroeven op de batterij los met de bijgeleverde schroevendraaier, haal de batterij uit het batterijcompartiment.

8.1.2 Plaats de nano-simkaart en/of de micro SD-kaart.



8.1.3 Druk de batterij-eenheid in het batterijcompartiment.

8.1.4 Zet de schroeven met de hand vast.



Opmerking:

Verzeker dat alle pakking goed aansluiten om water- en stofdichtheid te verzekeren.

8.2. E-sim activeren

U kunt de eSIM op verschillende manieren activeren:

1. Via de Android Setup-wizard tijdens de initiële instelling van het apparaat:

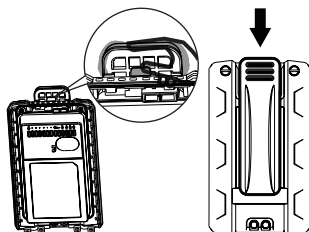
Scan de QR-code van de eSIM die u van uw serviceprovider hebt gekregen of voer de eID die u van uw serviceprovider hebt gekregen handmatig in.

2. Via het menu instellingen van de smartphone:

> Instellingen > Netwerk & Internet > Mobiel netwerk (Netwerk toevoegen) > SIM downloaden > QR-code eSIM die u van uw serviceprovider hebt gekregen scannen (of handmatig invoeren).

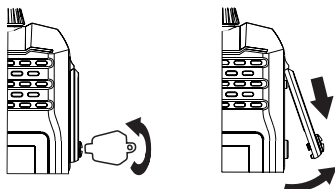
8.3. De riemklem plaatsen en verwijderen

Zoals weergegeven



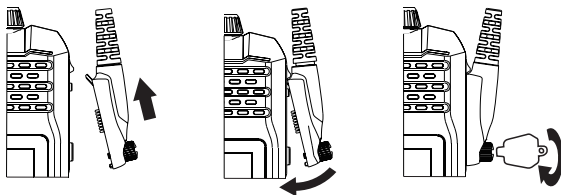
8.4. 8-pin interface

Zet de schroef op het deksel van de 8-pin interface los met de bijgeleverde schroevendraaier. Verwijder het deksel zoals wordt weergegeven;



Sluit de stekker van het 8-pin accessoire aan op de 8-pin interface zoals wordt weergegeven;

Zet de schroeven handvast met de schroevendraaier;
Controleer dat de stekker juist en stevig vastzit.

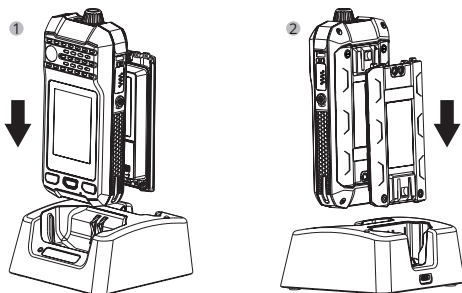


8.5. OPLADEN

De RG440 ondersteunt opladen via 5V/2A. Gebruik alleen de algemene door RugGear gelicentieerde laders en kabels omdat niet-gelicentieerde producten de batterijen kunnen doen exploderen of uw toestel kunnen beschadigen.

U kunt het toestel alleen opladen bij een omgevingstemperatuur van +0°C tot +45°C. De normale bedrijfstemperatuur van deze mobiele telefoon is -10°C tot 50°C.

De RG440 heeft laadcontacten op de achterkant om het apparaat op de lader met de desktoplader (optioneel accessoire). De desktoplader heeft ook een tweede laadsleuf voor reservebatterijen (optioneel accessoire).



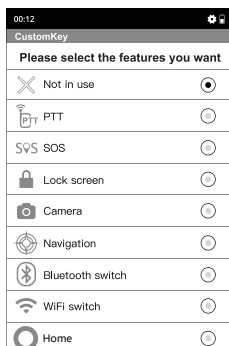
9. INLEIDING TOT DE FUNCTIES

9.1. Aanpasbare knop / SetM1 / SetM2

Uw telefoon is voorzien van Custom Buttons, die u kunt gebruiken voor het snel inschakelen van applicaties.

De belangrijkste functie van de Custom Button is snel een applicatie die u hebt opgegeven, openen.

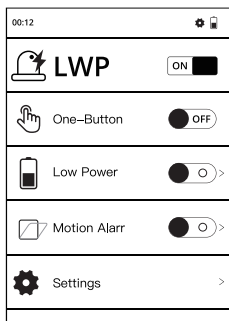
"PTT" in de lijst betekent: Houd de speciale toets lang ingedrukt voor software-ruggespraak.



9.2. Multifunctioneel Alarm (LWP)

Multifunctioneel alarm verwijst naar de functie die de status van de mobiele telefoon detecteert tijdens beweging en in rust en die automatisch het noodcontact waarschuwt door middel van een telefoongesprek/SMS-bericht.

1. Wanneer u de applicatie voor de eerste keer opent, moet u het standaard-telefoonnummer voor het alarm instellen.
2. Als de mobiele telefoon werkt met twee SIM-kaarten, moet u het standaard-telefoonnummer voor een telefoongesprek/SMS-bericht instellen.
3. Wanneer een procedure wordt onderbroken, wordt de applicatie afgesloten en moet de applicatie weer worden [gesloten/geopend] zodat de alarmprocedure wordt gereset.
4. Het alarm zal niet in werking treden wanneer de mobiele telefoon op een USB-lader is aangesloten.



10. RECYCLING

Het doorgestreepte klike-symbool op uw product, accu, literatuur of verpakking dient als herinnering dat alle elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld. Dit voorschrift geldt in de gehele Europese Unie. Voer deze producten niet af als ongesorteerd huisvuil. Altijd uw gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmaterialen inleveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt afgevoerd en bevordert u het recyclen van materialen. Uitgebreidere informatie is verkrijgbaar bij de productleverancier, gemeentelijke vuilinzamelpunten, landelijke producentenorganisaties of uw plaatselijke vertegenwoordiger van **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



11. INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

In Europa geldt een SAT-limiet van 2,0 W/kg. Het apparaat is getest voor deze limiet. De hoogste gerapporteerde SAT-waarde volgens deze norm gedurende de productcertificering bedraagt 1.49 W/kg voor gebruik bij het lichaam en wanneer gedragen gedragen op het lichaam is 0.7 W/kg. Dit apparaat is getest bij typische handelingen waarbij het op het lichaam wordt gedragen, met een afstand van 5 mm tussen het lichaam en de achterzijde van het apparaat. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij een afstand tussen het apparaat en uw lichaam van minstens 5 mm tijdens gebruik. Bij gebruik van riemclips, foedralen en soortgelijke accessoires dient erop te worden gelet dat deze geen onderdelen van metaal bevatten. Gebruik van accessoires die niet aan deze vereisten voldoen, kan tegen de vereisten voor RF-blootstelling zijn en dient te worden vermeden.

12. HANDELSMERKEN

Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.

13. GARANTIE

U kunt de garantievoorwaarden bekijken op <https://www.ruggear.com/support.html>

PORTUGUESA

1. DESCRIÇÃO GERAL/FUNÇÕES DO DISPOSITIVO (VEJA A ILUSTRAÇÃO NA PÁGINA 3)

1_CÂMARA DIANTEIRA

2_ALTIFALANTE

3_INTERFACE DE 8 PINOS: Ligação para acessórios aprovados, por exemplo, Auscultador PTT com fios de 8 pinos.

4_ECRÃ TÁCTIL

5_TECLE DE FUNÇÕES M2: Função opcional: a função pode ser atribuída através da aplicação SetM2 (sistema integrado), consulte 9.1 para obter mais detalhes.

6_BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO: Uma pressão contínua liga/desliga o dispositivo. Uma pressão breve liga/desliga o modo de espera.

7_TECLE DE FUNÇÕES M1: Função opcional: a função pode ser atribuída através da aplicação SetM1 (sistema integrado), consulte 9.1 para obter mais detalhes.

8_CONTROLO DO VOLUME: Aumentar/diminuir volume.

9_TECLE LATERAL ESQUERDA: Função opcional, por exemplo, PTT - a função pode ser atribuída através da aplicação CustomKey (integrada no sistema), consulte 9.1 para obter mais detalhes.

10_BOTÃO ROTATIVO: Para selecção de canal, interruptor de grupo de intercomunicação POC.

11_MICROFONE

12_TECLE DE FUNÇÃO VERMELHA: Uma pressão prolongada da tecla SOS envia uma chamada de emergência para um número de emergência guardado previamente (apenas se estiver ligado a uma aplicação Lone Worker Protection, Protecção do colaborador solitário), consulte 9.2 para obter mais detalhes.

13_ILHÓ: Ilhó para a correia de mão.

14_BATERIA

15_INTERFACE USB: Ligação para o cabo USB-C ou outro equipamento aprovado pela RugGear.

16_CONTACTOS DE CARREGAMENTO

17_PRESILHA DE CINTO

2. INTRODUÇÃO

Este documento contém informações e normas de segurança que devem ser observadas de forma a assegurar a operação segura do aparelho **RG440** de acordo com as condições descritas. A não observação destas informações e instruções pode ter consequências perigosas ou infringir as normas. Antes de utilizar o aparelho, leia o Manual de instruções e estas Instruções de segurança. ! Em caso de informações contraditórias são válidas as instruções inglesas nestas Instruções de segurança.

Os manuais actuais podem ser consultados em www.RugGear.com ou podem ser solicitados à Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. (A declaração de conformidade da UE está disponível na última página do manual).

3. RESERVA

O conteúdo do presente documento baseia-se na função actual do aparelho. **A Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** não assume, nem explicitamente nem implicitamente, qualquer responsabilidade pela veracidade ou integridade do conteúdo deste documento, incluindo, mas não limitado, garantias implícitas de capacidade de comercialização ou adequação a um fim específico, a menos que, as leis ou jurisprudência aplicáveis estabeleçam uma responsabilidade obrigatória.

A Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. reserva-se o direito de efetuar alterações a este documento ou de o retirar, a qualquer momento, sem aviso prévio. Modificações, lapsos e erros de impressão não dão direito a indemnizações. Todos os direitos reservados.

A Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. não assume qualquer responsabilidade por perdas de dados ou quaisquer outros danos similares causados por utilização incorreta do aparelho.

4. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

A Declaração de conformidade EU encontra-se no final deste Manual.



5. CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Não toque no visor com objetos pontiagudos. A poeira e a sujidade ou as suas unhas podem riscar o vidro do visor. Mantenha o vidro do visor limpo, limpando-o regularmente com um pano macio.
- Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas, pois isso poderá levar ao sobreaquecimento da bateria, o que poderá causar um incêndio ou, na pior das hipóteses, uma explosão.
- Não carregue o aparelho na proximidade de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.
- Não utilize o aparelho em áreas nas quais a sua utilização é proibida.
- Não exponha o aparelho ou o carregador a quaisquer campos magnéticos fortes, como os produzidos, por ex., por fogões de indução ou fornos microondas.
- Não tente abrir o aparelho ou efetuar quaisquer reparações. As reparações incorretas podem causar avaria do aparelho, incêndio ou explosão. O aparelho só deve ser reparado por técnicos autorizados.
- Utilize somente acessórios autorizados pela **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
- Desligue o aparelho em hospitais ou outras instalações médicas. Este aparelho pode interferir no funcionamento de dispositivos médicos como pacemakers ou aparelhos auditivos. Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o aparelho e um pacemaker.
- Certifique-se de que o nível de volume não esteja ajustado muito alto ao conectar fones de ouvido e fones de ouvido para proteger sua audição.
- Ao utilizar o aparelho enquanto comanda um veículo, preste atenção às respectivas leis estatais.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire o cabo de carregamento.
- Não utilize quaisquer produtos químicos para limpar o aparelho ou o carregador. Limpe os aparelhos com pano antiestático macio e humedecido.
- O adaptador deve ser instalado perto do equipamento e deverá ser facilmente acessível.
- O produto só deve ser ligado a uma interface USB da versão USB2.0 e USB3.0.
- As baterias NÃO devem ser colocadas no lixo doméstico. Como consumidor, é obrigado a enviar as baterias velhas para eliminação correta por um profissional.
- O utilizador é o responsável por vírus de computador resultantes da utilização das funções de internet. Não existe direito a recurso contra a **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



AVISO

A **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela não observância destas instruções ou utilização incorreta do aparelho.

6. MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

Observe as diretivas legais eventualmente válidas sobre inspeções periódicas como, p. ex., a norma de segurança operacional! O aparelho em si, não possui quaisquer peças que necessitem de manutenção.

Recomenda-se a realização de uma verificação com base nos critérios estabelecidos nas Normas e Instruções de segurança. Se o seu aparelho necessitar de reparação, entre em contacto com um Centro de serviço autorizado ou com o seu vendedor. As reparações só devem ser efetuadas pela **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** ou Centros de serviço autorizados, caso contrário não será garantida a segurança do aparelho.

7. BATERIA

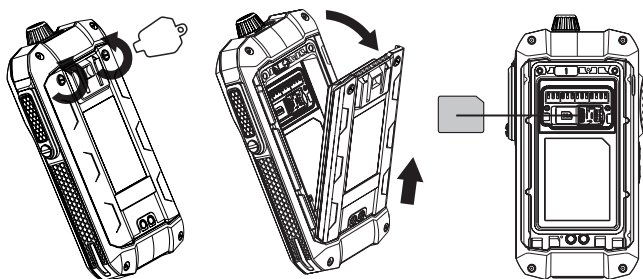
Há um risco de explosão se a bateria for substituída por uma incorrecta. Elimine as baterias gastas de acordo com as instruções.

8. PREPARAÇÃO

8.1. Instalar e remover a bateria/instalar o cartão Nano SIM

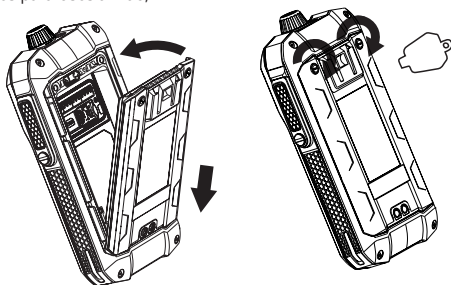
8.1.1 Desaperte os parafusos na bateria com a chave de fendas fornecida, retire a bateria do compartimento das baterias;

8.1.2 Introduzir o cartão Nano SIM



8.1.3 Pressione o conjunto da bateria no compartimento da bateria;

8.1.4 Aperte os parafusos à mão;



Nota:

Certifique-se de que todas as juntas estão fechadas para garantir a vedação da água e pó.

8.2. Activar o Esim

Pode activar o eSIM de várias maneiras:

1. Através do Assistente de configuração Android durante a configuração inicial do dispositivo:

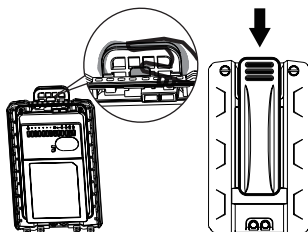
Leia o código QR do eSIM que recebeu do seu fornecedor de serviços ou introduza manualmente o eID que recebeu do seu fornecedor de serviços.

2. Através do menu de definições do smartphone:

> Definições > Rede e Internet > Rede móvel (adicionar rede) > Transferir SIM > Leia (ou introduza manualmente) o código QR do eSIM que recebeu do seu fornecedor de serviços.

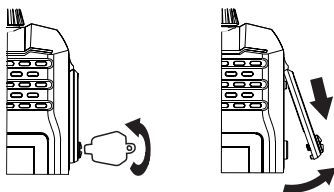
8.3. Instalar e desmontar o clipe de cintura

Conforme indicado

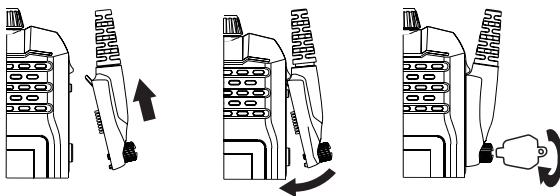


8.4. Interface de 8-PINos

Desaperte o parafuso na tampa da interface de 8-PINos com a chave de fendas fornecida. Retire a tampa, como indicado;

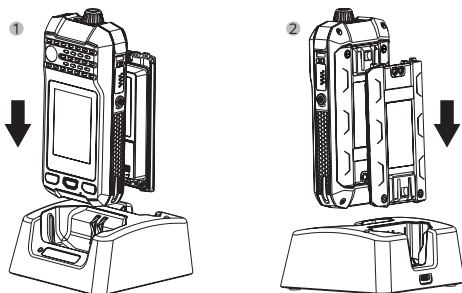


Ligue a ficha do acessório de 8-PINos à interface de 8-PINos, como indicado;
Aperte os parafusos à mão com a chave de fendas;
Verifique se a ficha está ligada de maneira correcta e segura.



8.5. CARREGAR

O modelo RG440 é compatível com uma carga de 5V/2 A. Utilize apenas os carregadores e os cabos de licença abrangente RugGear porque os produtos não licenciados podem fazer com que a bateria exploda ou podem danificar o dispositivo. Só pode carregar o dispositivo a uma gama de temperaturas entre +0 °C e +45 °C. A temperatura normal de funcionamento deste telemóvel varia entre -10 °C a 50 °C. O RG440 dispõe de contactos de carregamento na parte posterior para carregar o dispositivo com o carregador de secretária (acessório opcional). O carregador de mesa inclui também uma segunda entrada de carregamento para baterias sobresselentes (acessório opcional).



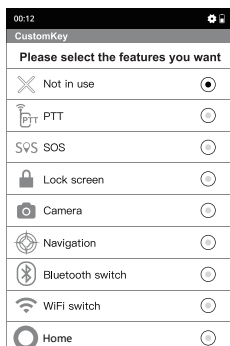
9. INTRODUÇÃO ÀS FUNÇÕES

9.1. Tecla personalizada/Definir M1/Definir M2

O telemóvel é compatível com botões personalizados, para que possa utilizá-los para aplicações rápidas.

A função principal do botão personalizado é abrir rapidamente a aplicação que especificar.

„PTT” na lista significa: Pressione continuamente a tecla Personalizar para permitir o retorno de software.



9.2. Alarme multifuncional (LWP)

O alarme multifuncional diz respeito à funcionalidade que detecta o estado do telemóvel em movimento e em pausa e notifica automaticamente o contacto de emergência por chamada/SMS.

1. Depois de abrir a aplicação pela primeira vez, tem de definir um número de telemóvel predefinido para o alarme.
2. Se o telemóvel utilizar dois cartões SIM, tem de definir um número de telefone predefinido para marcação/SMS.
3. Se alguma operação for interrompida, o processo da aplicação vai ser interrompido e terá de [fechar/abrir] de novo a aplicação para poder repor o processo de alarme.
4. O alarme não vai ser accionado se o telemóvel estiver ligado a um carregador USB.



10. RECICLAGEM

O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado, que se encontra no produto, na bateria, na documentação ou no material de embalagem, significa que os produtos elétricos e eletrônicos, as pilhas e baterias no final da sua vida útil devem ser submetidos a uma recolha de lixo seletiva. Estas normas são válidas na União Europeia. Não elimine estes produtos através do lixo doméstico. Elimine os produtos eletrônicos usados, baterias e material de embalagem sempre nos respetivos locais de recolha. Desta forma evitará a eliminação descontrolada de resíduos e estará a promover a reciclagem de recursos materiais. Poderá obter mais informações junto do comerciante onde adquiriu o produto, empresas regionais de tratamento de resíduos, autoridades estatais para o cumprimento das responsabilidades avançadas dos produtores ou do representante da **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** responsável pelo seu país ou região.



11. INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO CE SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

O limite para a SAR (Taxa de Absorção Específica) na Europa é de 2,0 W/kg. O dispositivo foi também testado face a este limite SAR. O valor SAR mais elevado comunicado face a este padrão durante a certificação do produto para utilização corporal é de 1.49 W/kg e quando usado no corpo, o desgaste é de 0.7 W / kg. Este dispositivo foi testado para operações típicas de uso corporal, com a parte de trás do dispositivo mantido a 5mm do corpo. O dispositivo cumpre com especificações de RF quando o dispositivo é usado a uma distância de 5 mm do seu corpo. Ao usar presilhas de cinto, coldres e acessórios semelhantes, estes não deverão conter componentes metálicos na sua construção. O uso de acessórios que não satisfazem estas exigências poderão não permitir conformidade com as exigências de exposição à RF, devendo ser evitados.

12. MARCAS COMERCIAIS

Todas as outras marcas e Copyrights são propriedade dos seus respetivos proprietários.

13. GARANTIA

As condições da garantia estão disponíveis em <https://www.ruggear.com/support.html>

العربية

1. نظرة عامة على الجهاز / الوظائف (انظر الرسم التوضيحي في الصفحة 3)
- 1_ الكاميرا الأمامية
- 2_ السماعة
- 3_ الوصلة المكونة من 8 مسامير: توصيل بالملحقات المعتمدة، مثل سماعة رأس سلكية بميزة الضغط والتحدث (PTT) ذات 8 سنون .
- 4_ شاشة لمسية
- 5_ مفتاح الوظيفة M2 : وظيفة اختيارية - يمكن تعيين الوظيفة عبر التطبيق SetM2 (مضمن في النظام)، راجع 9.1 للحصول على مزيد من التفاصيل .
- 6_ زر الطاقة : يؤدي الضغط لفترة طويلة على هذا المفتاح إلى تشغيل / إيقاف تشغيل الجهاز. تؤدي ضغطة قصيرة على هذا المفتاح إلى تشغيل / إيقاف تشغيل وضع الاستعداد .
- 8_ مفتاح الوظيفة M1 : وظيفة اختيارية - يمكن تعيين الوظيفة عبر التطبيق SetM1 (مضمن في النظام)، راجع 9.1 للحصول على مزيد من التفاصيل .
- 9_ التحكم في مستوى الصوت: لرفع الصوت / خفض الصوت .
- 10_ المفتاح الجانبي الأيسر: وظيفة اختيارية، مثل ميزة PTT - يمكن تعيين الوظيفة عبر التطبيق CustomKey (مضمن في النظام)، راجع 9.1 للحصول على مزيد من التفاصيل .
- 11_ الميكروفون
- 12_ مفتاح الوظائف الأحمر: يؤدي الضغط مطولاً على مفتاح SOS إلى إرسال مكالمات طوارئ إلى رقم طوارئ محفوظ مسبقاً (فقط فيما يتعلق بتطبيق Lone Worker Protection) ، راجع 9.2 للحصول على مزيد من التفاصيل .
- 13_ العروة: عروة لربط اليد .
- 14_ البطارية
- 15_ واجهة USB: للتوصيل بكابل USB-C أو للاتصال بأجهزة أخرى معتمدة من RugGear .
- 16_ نقاط تماس الشحن
- 17_ مشبك الحزام

2. مقدمة

حتوي هذا المستند على معلومات وقواعد السلامة التي يجب اتباعها بلا إخفاق من أجل التشغيل الآمن لجهاز 440 في ظل الظروف الموضحة. قد ينتج عن عدم مراعاة هذه المعلومات والتعليمات نتائج خطيرة و/أو قد يؤدي ذلك إلى انتهاك لوائح سارية.

رجى الاطلاع على الدليل وتعليمات الأمان هذه قبل استخدام هذا الجهاز ! .

يمكن العثور على الأدلة الحالية على الموقع www.RugGear.com أو يمكن طلبها من شركة Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.

(إعلان المطابقة مع الاتحاد الأوروبي موجود في الصفحة الأخيرة من هذا الدليل)

3. الحفظ

يتم تقديم محتوى هذا المستند كما هو موجود بالفعل. لا تقدم شركة Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. أي ضمان صريحاً أو ضمناً على دقة محتوى هذا المستند أو كماله بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر ، الضمان الضمني لمناسبته للسوق أو الملاءمة لغرض محدد ما لم تفرض القوانين السارية أو قرارات المحكمة الإلزام بتحمل المسؤولية.

تحتفظ شركة Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. بحق إجراء تغييرات على هذا المستند أو بسحبه في أي وقت بدون إشعار سابق. لا يجوز استخدام التغييرات والأخطاء والأخطاء المطبعية كأساس لأي مطالبة بالتعويضات. جميع الحقوق محفوظة

لا تتحمل شركة Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. مسؤولية فقدان بيانات أو أي فقدان آخر أو تلفيات مباشرة أو غير مباشرة تنتج بسبب أي استخدام غير صحيح لهذا الجهاز.



4. إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي

يمكن العثور على إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي في نهاية هذا الدليل .

5. نصائح للسلامة

لا تلمس شاشة الجهاز بأدوات حادة. قد تخدش جزئيات الغبار والمسامير الشاشة. يُرجى الحفاظ على نظافة الشاشة. قم بإزالة الأتربة من الشاشة باستخدام قطعة قماش برفق، ولا تخدش الشاشة.

لا تضع الجهاز في بيئات ذات درجات حرارة مفرطة، لأن ذلك قد يؤدي إلى سخونة البطارية، ويمكن أن يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار.

لا تشحن الجهاز بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال أو مواد متفجرة اشحن الجهاز داخل المنزل فقط.

لا تشحن الجهاز في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.

لا تستخدم الجهاز في المناطق التي تمنع فيها اللوائح أو القوانين التشريعية استخدامه.

لا تعرض الجهاز أو الشاحن للمجالات المغناطيسية القوية، مثل المجالات المنبعثة من الأفران التي تعمل بالحث الكهربي أو أجهزة المايكرويف.

لا تقدم على فتح الجهاز أو إصلاحه. قد يؤدي الإصلاح أو الفتح غير الصحيح إلى تدمير الجهاز أو إشعاله أو انفجاره. غير مسموح بإصلاح الجهاز إلا بواسطة موظفين معتمدين.

استخدم فقط الملحقات المعتمدة من شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**

لا تقم بتشغيل الجهاز في المستشفيات أو الأماكن الأخرى التي يُمنع فيها استخدام الهواتف الجوّالة.

قد يؤثر هذا الجهاز على التشغيل السليم للأجهزة الطبية، مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب.

حافظ دائماً على مسافة قدرها 15 سم على الأقل بين الجهاز وهذه الأجهزة.

عند إدخال سماعات الرأس، تأكد من عدم ضبط مستوى الصوت بصوت عالٍ جداً لحماية السمع.

قم بمراعاة جميع القوانين السارية المفروضة في البلدان المعنية بخصوص استخدام الأجهزة أثناء قيادة المركبات.



رجى إيقاف الجهاز وفصل كابل الشحن قبل تنظيف الجهاز.

لا تستخدم أي مواد تنظيف كيميائية لتنظيف الجهاز أو الشاحن.

استخدم قطعة رطبة ومضادة للكهرباء الإستاتيكية للتنظيف.

يجب تركيب المهائى بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون سهل الوصول إليه.

يجب توصيل المنتج فقط بواجهة USB للإصدارين USB 2.0 و USB 3.0.

لا تتخلص من البطاريات الليثيوم القديمة والمهملة في المهملات، ولكن أرسلها إلى الأماكن المخصصة للتخلص من النفايات.

المستخدم وحده هو المسؤول عن أي وكل التلقيات والالتزامات التي تحدث بفعل البرامج الضارة التي تم تنزيلها عند استخدام الشبكة أو وظائف تبادل البيانات الأخرى للجهاز. شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** غير مسؤولة عن أي من هذه المطالبات.

تحذير

لن تتحمل شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** أية مسؤولية تجاه التلقيات التي تحدث بسبب إغفال أي من هذه النصائح أو بسبب أي استخدام غير صحيح للجهاز.

6. الصيانة/الإصلاح

رجى ملاحظة أي متطلبات قانونية لإجراء الفحص الدوري لا يتضمن الجهاز نفسه أي أجزاء صالحة يمكن أن يقوم المستخدم بصيانتها. يُوصى بإجراء عمليات الفحص وفقاً للوائح الأمان والنصائح. إذا كانت هناك مشكلة بشأن الجهاز، يُرجى الاتصال بالبائع أو الرجوع إلى مركز الخدمة. إذا كان جهازك بحاجة إلى إصلاح، يمكنك إما الاتصال بمركز الخدمة أو البائع.

7. البطارية

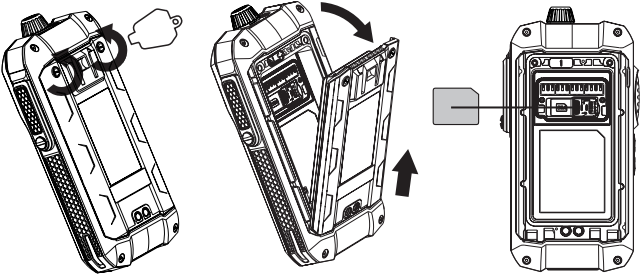
إذا استبدلت البطارية بنوع آخر غير مناسب، فهناك مخاطر بوقوع انفجار. تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للتعليمات.

8. التجهيز

8.1 تركيب البطارية وإزالتها/ تركيب بطاقة Nano SIM

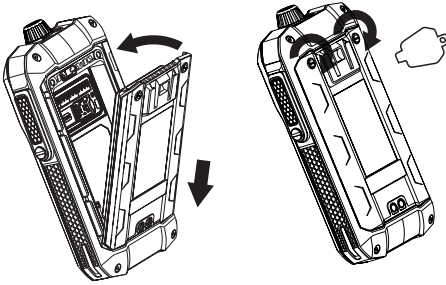
8.1.1 فك البراغي الموجودة على البطارية باستخدام المفك المرفق، ثم أزل البطارية من حجرة البطارية؛

8.1.2 تركيب بطاقة Nano SIM



8.1.3. اضغط على مجموعة البطارية في حجرة البطارية؛

8.1.4. أحكم ربط البراغي يدويًا .



ملاحظة :

يرجى التأكد من إغلاق جميع الحشيات لضمان إحكام الغلق ضد تسرب المياه والغبار .

8.2. تنشيط eSIM

يمكنك تنشيط eSIM بعدة طرق :

1. عبر معالج إعدادات Android أثناء الإعداد الأولي للجهاز :

امسح رمز الاستجابة السريعة لشريحة eSIM التي تلقيتها من موفر الخدمة أو أدخل المعرف الإلكتروني (eID) الذي تلقته من موفر الخدمة يدويًا

2. عبر قائمة إعدادات الهاتف الذكي:

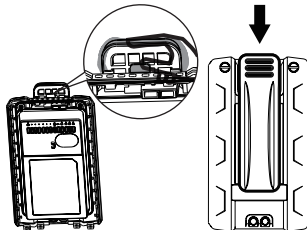
< الإعدادات > الشبكة والإنترنت < شبكة الهاتف المحمول (إضافة شبكة) < تنزيل بطاقة SIM > مسح

رمز الاستجابة السريعة لشريحة eSIM

الذي تلقته من موفر الخدمة (أو إدخاله يدويًا).

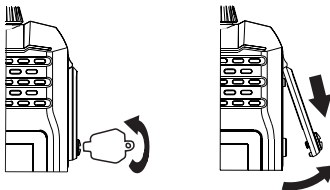
8.3. تركيب مشبك الخصر وفكه

كما هو موضح



4.واجهة 8 مسمارًا

قم بفك البرغي الموجود على غطاء الواجهة ذات 8 مسمارًا باستخدام مفك البراغي المرفق. قم بإزالة الغطاء كما هو موضح ؛

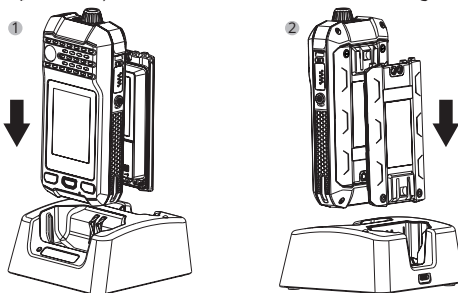


قم بتوصيل قابس الملحق ذي 8 مسمارًا بالواجهة ذات 8 مسمارًا كما هو موضح ؛
أحكام ربط البراغي يدويًا باستخدام مفك البراغي ؛
تأكد من تثبيت القابس بشكل صحيح وآمن .



8.5.الشحن

يدعم RG440 شاحن 5 فولت 2 أمبير استخدم شواحن RugGear العريضة والكابلات المعتمدة فقط، لأن المنتجات غير المعتمدة قد تتسبب في انفجار البطارية أو إتلاف لجهازك. يمكنك شحن الجهاز في نطاق درجة حرارة محيطة من 0+ وحتى 45+ درجة مئوية. درجة حرارة التشغيل العادي لهذا الهاتف المحمول هي 10- إلى 50+ درجة مئوية .
يوفر RG440 نقاط تماس شحن على الجانب الخلفي لشحن الجهاز عبر شاحن سطح المكتب (ملحق اختياري) .
كما يوفر شاحن سطح المكتب أيضًا فتحة شحن ثانية للبطاريات الاحتياطية (ملحق اختياري) .

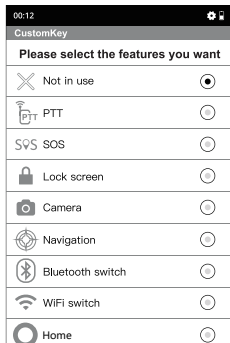


9.مقدمة عن الوظائف

9.1.مفتاح التخصيص، تعيين M1 ، تعيين M2

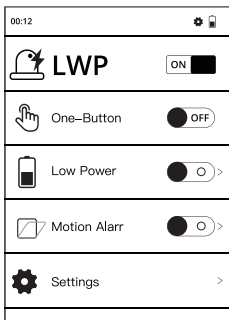
يدعم هاتفك ميزة تخصيص الأزرار، حتى تتمكن من استخدامها للاستخدامات السريعة .
الوظيفة الأساسية لزر التخصيص هي فتح التطبيق الذي تحدده بشكل سريع .

كلمة "اضغط للتحدث" (PTT) في القائمة تعني: اضغط مطولاً على المفتاح المخصص لتمكين برمجة الرد على الاتصا .



9.2. التنبيه متعدد الوظائف (LWP)

يشير التنبيه متعدد الوظائف إلى الميزة التي تقوم باكتشاف حالة الهاتف المحمول أثناء التحرك أو السكون، ويقوم تلقائياً بإشعار جهة اتصال الطوارئ عبر مكالمات هاتفية/رسالة نصية قصيرة . بعد فتح التطبيق للمرة الأولى، يتعين تحديد رقم الهاتف الافتراضي للتنبيه. إذا كان الهاتف المحمول يستخدم بطاقتي ، فستحتاج إلى تحديد رقم الهاتف الافتراضي للاتصال/إرسال رسائل نصية قصيرة . ستسبب أي عملية يتم إلغاؤها في تقطع خدمة معالجة التطبيق، وسيلازم [إغلاق/فتح] التطبيق مرة أخرى لإعادة ضبط عملية التنبيه . لن يتم تشغيل التنبيه عندما يكون الهاتف المحمول متصلاً بشاحن USB.



10. إعادة التدوير

ذكرك رمز سلة المهملات المشطوب على المنتج أو البطارية أو المطبوعات أو العبوات بأنه يجب أخذ جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والمراكمات إلى مجموعة منفصلة عند نهاية عمرها الافتراضي. ويتم تطبيق هذه المتطلبات في الاتحاد الأوروبي. لا تتخلص من هذه المنتجات كنفائات محلية غير مصنفة . قم دائماً بإرجاع المنتجات الإلكترونية المستخدمة والبطاريات ومواد التغليف إلى مراكز التجميع المخصصة لها. وتساعدك هذه الطريقة في منع التخلص من النفائات غير المحكّمة وترويج إعادة تدوير المواد . مزيد من المعلومات التفصيلية متاحة من بائع المنتج أو سلطات النفائات المحلية أو



11. معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)

الحد SAR لأوروبا هو 2.0 W/kg . تم اختبار الجهاز أيّ ضًا وفقًا لحد SAR هذا. أعلى قيمة SAR تم الإبلاغ عنها بموجب هذا المعيار خلال شهادة المنتج للاستخدام على الأذن هي 1.49 واط / كجم وعندما يرتدي الجسم بشكل مناسب 0.7 واط / كجم. تم اختبار هذا الجهاز لعمليات نموذجية تم ارتداؤها مع الجزء الخلفي من السماعة التي تم الاحتفاظ بها 5 ملم من الجسم. يتوافق الجهاز مع مواصفات الترددات اللاسلكية عند استخدام الجهاز على مسافة 5 مم من جسمك. يجب ألا يحتوي استخدام مشبك الحزام والحوامل والملحقات المماثلة على مكونات معدنية في مجموعة التجميع. قد لا يتوافق استخدام الملحقات التي لا تستوفي هذه المتطلبات مع متطلبات التعرض للتردد الراديوي ، ويجب تجنبها .

12. العلامات التجارية

إن جميع العلامات التجارية الأخرى وحقوق الطبع والنشر مملوكة لأصحابها المعنيين .

13. الضمان

يمكنك الاطلاع على شروط الضمان عبر الموقع : <https://www.ruggear.com/support.html>

Federal Communication Commission Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:

- Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- The antenna(s) used for this transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- The country code selection is for non-US model only and is not available to all US model. Per FCC regulation, all WiFi product marketed in US must fixed to US operation channels only.
- Operations in the 5.15-5.25GHz band are restricted to indoor usage only.

RF Exposure Information (SAR)

This device meets the government's requirements for exposure to radio waves. This device is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U.S. Government.

The exposure standard for wireless device employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC is 1.6W/kg. *Tests for SAR are conducted using standard operating positions accepted by the FCC with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. Although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the device while operating can be well below the maximum value. This is because the device is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a wireless base station antenna, the lower the power output.

The highest SAR value for the model device as reported to the FCC when worn on the body, as described in this user guide, is 1.07 W/kg (Body-worn measurements differ among device models, depending upon available accessories and FCC requirements.)

While there may be differences between the SAR levels of various devices and at various positions, they all meet the government requirement.

The FCC has granted an Equipment Authorization for this model device with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF exposure guidelines. SAR information on this model device is on file with the FCC and can be found under the Display Grant section of www.fcc.gov/oet/ea/fccid after searching on FCC ID: ZLE-PSH03G.

For body worn operation, this device has been tested and meets the FCC RF exposure guidelines for use with an accessory that contains no metal and be positioned a minimum of 1.0cm from the body. Use of other accessories may not ensure compliance with FCC RF exposure guidelines. If you do not use a body-worn accessory and are not holding the device at the ear, position the handset a minimum of 1.0cm from your body when the device is switched on.

Industry Canada statement

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause interference, and
- 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- 1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- 2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This device complies with RSS-310 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

Cet appareil est conforme à la norme RSS-310 d'Industrie Canada. L'opération est soumise à la condition que cet appareil ne provoque aucune interférence nuisible.

This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except tested built-in radios.

Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, exception faites des radios intégrées qui ont été testées.

The County Code Selection feature is disabled for products marketed in the US/Canada.

La fonction de sélection de l'indicatif du pays est désactivée pour les produits commercialisés aux États-Unis et au Canada.

FOR PORTABLE DEVICE (<20 cm from body / SAR needed)

Radiation Exposure Statement:

The product comply with the Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

Additional statement for phones:

This device has been tested for compliance with IC SAR values at a typical operating near the body. To ensure that RF exposure levels below the levels tested, use accessories with this equipment to maintain a minimum separation distance of 1 cm between the body of the user and the device. These accessories should not contain metallic components. It is possible that the accessories used close to the body that do not meet these requirements are not consistent with the SAR limits and it is advisable to avoid using them.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les États-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé. Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

Additional statement for phones:

Ce dispositif a été testé pour la conformité avec les valeurs SAR à un fonctionnement typique près du corps. Pour assurer que les niveaux d'exposition aux radiofréquences

en deçà des niveaux testés , utiliser des accessoires avec cet équipement pour maintenir une distance de séparation minimale de 1 cm entre le corps de l'utilisateur et l'appareil. Ces accessoires ne doivent pas contenir des composants métalliques . Il est possible que les accessoires utilisés près du corps qui ne répondent pas à ces exigences ne sont pas compatibles avec les limites SAR et il est conseillé d'éviter de les utiliser.

FOR WLAN 5GHZ DEVICE:

Caution:

- 1) the device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;
- 2) the maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit; and
- 3) the maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.
- 4) the worst-case tilt angle(s) necessary to remain compliant with the e.i.r.p. elevation mask requirement set forth in Section 6.2.2(3) shall be clearly indicated. <for 5G B2 with DFS devices only>
- 5) Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

Avertissement:

- 1) les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;
- 2) le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes 5250-5350 MHz et 5470-5725 MHz doit se conformer à la limite de p.i.r.e.;
- 3) le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5725-5825 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point à point, selon le cas.
- 4) les pires angles d'inclinaison nécessaires pour rester conforme à l'exigence de la p.i.r.e. applicable au masque d'élévation, et énoncée à la section 6.2.2 3), doivent être clairement indiqués. <for 5G B2 with DFS devices only>
- 5) De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

FOR TELECOMM DEVICE:

This product meets the applicable Industry Canada technical specifications. The Ringer Equivalence Number (REN) is an indication of the maximum number of devices allowed to be connected to a telephone interface. The termination of an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the RENs of all the devices not exceed five.

Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada. L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) sert à indiquer le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas cinq.

EU – Declaration of Conformity

according to directives 2014/53/EU and 2011/65/EU (2015/863/EU)

The company Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

Name & address of the manufacturer	Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 4th Floor, A Section, Languang Science&technology Building, No.7 Xinxi RD, Hi-Tech Industrial Park North, Nanshan District, Shenzhen, P.R.C China
Description of the device:	Product Name: Mobile phone Markting Name: RG440 Model Name: PSH03G
Trademark:	RugGear
Conformity statement 2014/53/EU issued by	PHOENIX TESTLAB GmbH Königswinkel 10 D-32825 Blomberg Germany
Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU issued by	Shenzhen Academy of Information and Communications Technology Building G, Shenzhen International Innovation Center, No.1006 Shennan Road, Futian District, Shenzhen, Guangdong, P. R. China
Applied harmonized standards ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-3 V2.3.2; ETSI EN 301 489-17 V3.3.1; ETSI EN 301 489-19 V2.2.1; ETSI EN 301 489-52 V1.2.1; EN 55032:2015+A1:2020; EN 55035:2017+A11:2020; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-17 V3.2.4; ETSI EN 301 489-52 V1.2.1; EN 55032:2015+A1:2020; EN 55035:2017+A11:2020; ETSI EN 301 908-1 V15.2.1; ETSI EN 301 908-13 V13.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2; ETSI EN 301 893 V2.1.1; ETSI EN 300 330 V2.1.1; ETSI EN 300 440 V2 2.1; ETSI EN 303 413 V1.2.1; ETSI EN 301 908-1 V15.2.1; ETSI TS 138 521-1V17.9.0; ETSI TS 138 521-3 V17.9.0; ETSI EN 301 908-25 V15.1.1_0.0.19; ETSI EN 301 908-13 V13.2.1; EN IEC 62368-1:2020+A11:2020; EN 50332-1:2013; EN 50566:2017+A1:2023; EN 62209-2 2010+A1:2019; EN 62479:2010; EN 50663:2017; EN IEC 62311:2020; EN IEC/IEEE 62209-1528-2021	

Signed for and on behalf of:

Shenzhen, 24/10/2024

Place and date of issue

深圳市宝尔爱迪科技有限公司 | 深圳市南山区高新区北区新西路7号兰光科技园A座4楼
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. | www.ruggear.com
4F Languang Sci & Tech Bldg A, 27 Gaoxin North 6 Ave, Nanshan, Shenzhen, China 518057

Alex Ma, R&D Director

CALL FUNCTION

This product don't support VoLTE or Vo5G NR, WCDMA, GSM related function.

WI-FI WARNING

FREQUENCY BAND: 5150 - 5250 MHZ:

Indoor use: Inside buildings only. Installations and use inside road vehicles and train arriages are not permitted.

Limited outdoor use: If used outdoors, equipment shall not be attached to a fixed installation or to the external body of road vehicles, a fixed infrastructure or a fixed outdoor

antenna. Use by unmanned aircraft systems (UAS) is limited to within the 5170 - 5250 MHz band.

FREQUENCY BAND: 5250 - 5350 MHZ:

Indoor use: Inside buildings only. Installations and use in road vehicles, trains and aircraft are not permitted.

Outdoor use is not permitted. Operation of WAS/RLAN installations in large aircraft (excluding multi-engined helicopters) is permitted until 31 December 2028.

FREQUENCY BAND: 5470 - 5725 MHZ:

Installations and use in road vehicles, trains and aircraft and use for unmanned aircraft systems (UAS) are not permitted.

Operation of WAS/RLAN installations in large aircraft (excluding multi-engined helicopters), except in the frequency band 5600 - 5650 MHz, is permitted until 31 December 2028.

 UK		AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
		DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
		HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU
		LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
		SE	SI	SK	TR	UK(NI)		

MAXIMUM OUTPUT POWER

Frequency bands	Maximum output power
4G	22.9 dBm
5G	24.09 dBm
BT	9.25 dBm
BLE	8.82 dBm
2.4G	16.98 dBm
5G	15.81 dBm
5.8G	12.69 dBm
NFC	-19.467 dBuA/m at 10 m

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.

4th Floor, A Section, Languang Science&technology Building,
No.7 Xixi RD, Hi-Tech Industrial Park North, Nanshan District,
ShenZhen, P.R.C

www.RugGear.com